



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

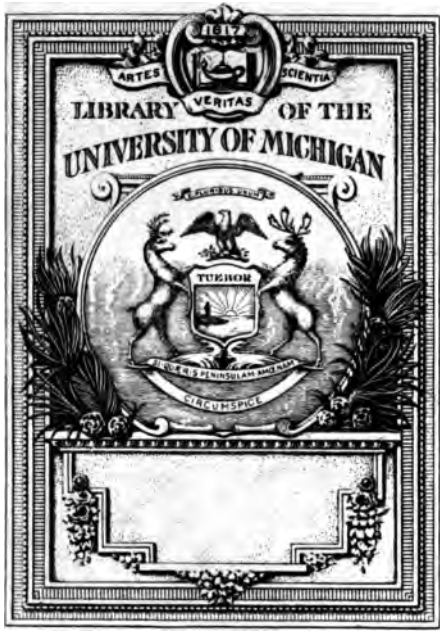
- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

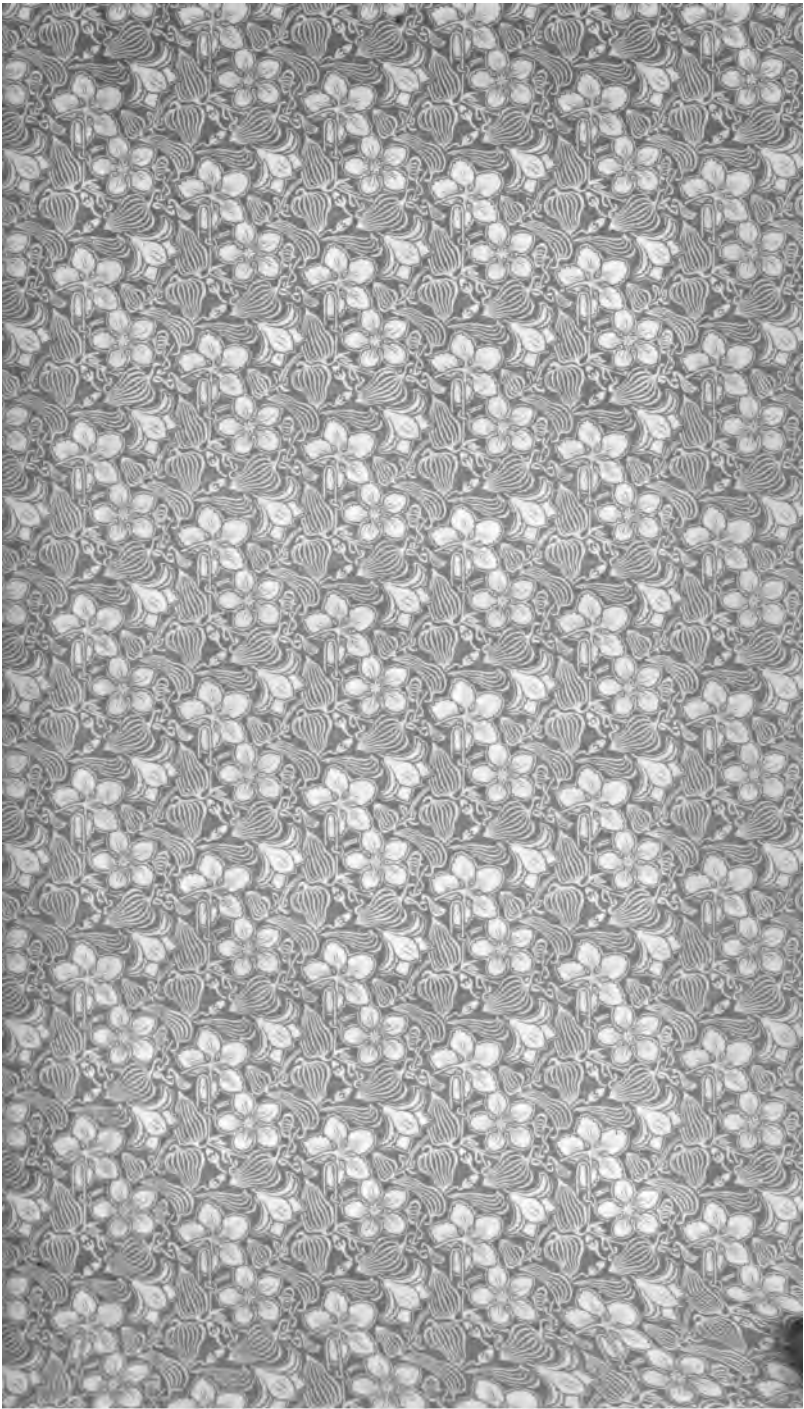
### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

DE  
61  
.C9  
F73







E  
1  
9  
73

LIBER SINGULARIS

D E

BYSSO ANTIQUORUM,

Q U O,

EX ÆGYPTIA LINGUA,  
RES VESTIARIA ANTIQUORUM,

I M P R I M I S

In S. CODICE HEBRÆORUM  
occurrent, explicatur :

ADDITÆ AD CALCEM

MANTISSÆ ÆGYPTIACÆ V.

OMNIA CURA ET STUDIO

JOANNIS REINOLDI FORSTER, LL.D.  
Societat. Regiæ Scient. ut & Antiqu. ap. Lond. Sodalis.

---

—— Ego cur acquirere pauca

Si possum, invidear ?

HORATIUS.

---

L O N D I N I,

Typis exscripterunt *Gul. Bowyer & J. Nichols* :  
Prostat apud B. WHITE, T. CADELL, & P. ELMSLEY.

MDCCLXXVI.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible due to the high contrast of the scan. It appears to be several lines of a letter or document.

ms. Archaeol. Res.  
Hiersmann  
7-29-32  
36813

HONORABILI ET PLURIMUM REVERENDO  
**SHUTE BARRINGTON,**

EPISCOPO LLANDAVIENSI, S. P. D.

JOANNES REINOLDUS FORSTER.

**E**X quo primum TIBI, VIR HO-  
NORABILIS ET PLURIMUM REVERENDE,  
innotui, tanta comitate me accepisti ;  
toties me consilio, auctoritate, re ad-  
juvisti ; tantisque me beneficiis devin-  
xisti, ut profecto ingratissimi animi  
notam merito incurrerem, ni heic loci  
idem publice declararem.

Hæc TUA benefacta quidem luben-  
ter magna esse agnosco ; verum ea non  
minora sunt, quod ea præstiteris ho-  
mini



mini extraneo, obscuro; & umbratico studiorum generi addicto. Majora hisce, quod omnes Eruditi Te Amicis & Patronis suis accensere queant, quos officiis prosequeris, consiliis adjuvas & patrocinio Tuo sublevas. Maximum vero, quod omnia benefacta, insigni TUA urbanitate & facilitate, magis hominibus sese probent; quodque Tu omnia humanitatis officia, non operose, sed veluti aliud agendo præstes; & ita tamen accurate iis fungaris, acsi nulli alio quam huic muneri unquam vacaveris, & vitam in eo obeundo consumeris.

Hisce virtutibus conspicuum, (quibus paucissimi nostri ævi Viri sunt exornati) liceat mihi gratulari Reipublicæ Te talem Porcerem admotum, Ecclesiæ  
 vero

vero Præfulem. Liceat mihi porro gratulari omnibus bonis, & optimarum litterarum Studiofis, quod nostra Britannia magnorum virorum feracissima, TE in tam merito fastigio collocatum conspiciat. Denique & mihimet ipse gratulor, quod TE imprimis Patronum sim nactus, & quod mihi hasce pagellas in publicum emittere paranti, permiseris nomen TUUM præfigere.

Verum superest ut hisce divinæ providentiæ & Tuæ comitatis, hu anitatisque muneribus non desit perpetuitas, Id unum igitur a DEO TER O. M. votis precibusque pie, sancte, ferventerque expetimus, ut quam diutissime Reipublicæ, Ecclesiæ, amicis, clientibus & omnibus bonis serveris salvus & incolumis: id enim ex vitæ anteaactæ

tenore constat, Te numquam nobis defuturum.

- Hisce publicis votis, id unicum privatum addam, ut NUMEN SUPREMUM iis, quibus me in hanc diem cumulavit benefactis annuat, & me indies magis dignum reddat Tuo Patrocinio, TUA humanitate, Tuo denique amore. Vale. Dabam Londini. Kalendis Februarii, Anni MDCCLXXVI.

PRÆ-

## P R Æ F A T I O.

**J**AM plures elapsi sunt anni, ex quo libellum, quem nunc publici juris facio, conscripsi. Id potissimum feci ut studia Linguæ Ægyptiacæ, quæ tunc temporis frangebant, magis Viris Eruditione & doctrina conspicuis commendarem; utque ostenderem aliquam equidem utilitatem ex hoc studiorum genere, (quod plerique fastidunt) posse in litteras dimanare. Quam parce usus sim jure conjectandi, quilibet æquus lector dijudicare poterit. Mantissas ad calcem opusculi de Byffo adjeci, ne plagulæ vacuæ essent: nec me in eis jacto, verum conjecturas meras me proposuisse, sincere fateor; tales tamen, quæ forsitan utiles poterint esse iis, qui vera quærent. Si Viris consummati Judicii, hæc opella non displicuerit, id mihi satis præmii esse pro hocce labore, credam; & si me comiter  
rectiora

viii ~ P R Æ F A T I O.

rectiora docuerint, bene actum esse mecum, reputabo: iis vero, qui maledictis incessere solent, quos a sua sententia alienos esse vident, si me quoque convitiis proscindant, nil regeram; quia id alienum credo a Viri boni & eruditi moribus, & quia alia magis necessaria negotia prohibent in lites descendere. Si quæ Errata ab operis fuerint commissa ea B. L. excusabis; & pauca, quæ ipse detexi Sphalmata, corrigere non gravabere.

DE

---

---

DE BYSSO ANTIQUORUM,

LIBER SINGULARIS.

I.

**D**E Byſſo antiquorum agere conſtitui, ſimul vero, ex antiqua *Ægyptiorum* lingua, vocibus quibuſdam Codicis *Hebræi* lucem affundere. Rem arduam, magnique laboris aggredior, nil enim interres antiquas æque obſcurum; et ſi quid circa res hæcæ a viris doctiſſimis monitum videmus, id vel quaſi aliud agendo ſcripſere, neque ita ut major lux rebus antiquis accenderetur. Præterea diffidia autorum circa res antiquas, omnem hanc materiam non

B

illuſ-

2 LIBER SINGULARIS

illustrarunt ; sed potius id effecerunt ut jam mihi dicendum sit cum comico :

*Fecistis probe*

*Incertior sum multo, quam dudum\*.*

Hæc omnia rem multo reddunt difficiliorem, ideoque si eandem non omni luce clariorem reddere poterò, id tamen imprimis annitar, ut observationes quasdam haud vulgares, ut spero, iudicio orbis eruditi submittam. Antequam vero eas in medium proferam, ordinem, quo me id optime præstiturum credo, paucis exponam. Erat mihi quidem in animo, omnes, quantum possem, doctorum virorum sententias circa Byssum colligere, & meam de eis sententiam dicere ; at sunt mihi plurimæ rationes, quo minus id perficere queam ; itaque ommissa operosa enumeratione sententiarum ; primum in nomen Byssi & Gossipii inquiram, & hæc a reliquis id generis mercibus ad rem vestiariam apud antiquos adhibitis, distinguam ; ideoque omnes hujus generis plantas ex mente botanicorum describam ; dein de prima origine & usu

\* Terent. Phorm. ii. 4, 19.

Byssi

Byffi differam, loca unde variæ ejus species allatæ fuerint passim indicabo: indeque dispiciam an omnia Ægypti lina fuerint Byffina & Xylina, simul & varias ex Byffo & Goffipio apud antiquos factas telas memorabo, sic et vestes pictas acu, coloribus, pigmentis. Partem etymologicam, qua voces Hebræi codicis ex lingua Ægypti explicare annitar, hinc inde operi interspergam, ne nimium tædium lectori pariam.

II. Primum itaque sit nostrum negotium in originem nominis Byffi inquirere. *Byffus* est vox, quam Romani primum a Græcis, latius propagato imperio, una cum re ipsa accepere. *Hesychius*, *Suidas*, & autor *Etymologici*, Byffum de colore purpureo intelligunt. *Hesychius* enim ait Βυσσον esse χρωμα αντι της υσγης παραλαμβανομενον: idem Βυσσινα exponit πορφυρα. *Suidas* itidem ait Βυσσον esse βαφην εκ πορφυρας; & Βυσσινον, τῷ Βυσσῶ βαβαμμενον. *Etymologicon* magnum ex editione *Sylburgii* habet Βυσσος ειδος βαβανης: εξ ου τα απ' αυτης βαπτομενα ιμαλια, Βυσσινα λεγοσθαι. Sed certe falluntur: id probabile

B 2 videtur,



videtur, temporibus quo Hefychius, Suidas, & auctor Etymologici vixere, Byffum pro colore ufurpatam fuiſſe. Rectius illi, qui de genere lini intelligunt. Jam vidimus Etymologici autorem Byffum vocare εἶδος βόλωνης. Philoſtratus de vitâ Apollonii, lib. ii. c. 20. pag. 70. τὴν δὲ Βυſſον φνεσθαι δένδρου φαſιν. Eufthathius in παρεκβολαῖς ad Dionyf. Perieget. verſ. 754. ſequentibus, hæc inter alia meminit; Φαſι δὲ καὶ τὴν Βυſſον ἀπο βόλωνης συναγεσθαι. Iſidorus Originum, l. xix. c. 27. *Byffum genus eſt quoddam lini, nimium candidi & molliſſimi.* Idem Commentar. in Exod. c. xlvi. *Byffus enim linum eſt candidum, & Originum, l. xix. c. 22. *Byffina candida, confecta ex quodam genere lini groſſioris. Sunt et qui genus quoddam lini Byffum eſſe exiſtimant.** Quem locum in mendo cubare ſuſpicor, & legere mallet: *Sunt & qui genus quoddam LANÆ Byffum eſſe exiſtimant.* Iſidorus enim jam obſervaverat Byffum eſſe confectam ex quodam genere lini; hæc præterea correctio fit magis probabilis, ſi conſideres verba Julii Pollucis Onomaſtici, lib. vii. c. 17. Καὶ μὲν καὶ τὰ Βυſſίνα, καὶ ἡ Βυſſος, λίνου τὶ εἶδος  
παρ'

παρ' Ινδοις. ηδη δε και παρ' Αιγυπτιοις απο ξυλου  
 τι εριον γιγνεται. Hæc quidem fatis superque  
 probant, Byssum non esse purpuram, sed  
 genus *lini*, quod teste Polluce, ut vidimus,  
 in India primum, postmodum & in Ægypto  
 habebatur. At Plinius *Byssum*, lib. xix. c. i.  
*quoque circa Elim in Achaia genitam* affirmat:  
 hæc solus Plinius habet. Hieronymus  
 Comment. in Ezek. c. xxvii. dicit: *Byssus*  
*in Ægypto quam maxime nascitur*: sic &  
 Judæorum doctores <sup>שש</sup> quod <sup>וי</sup> LXX  
 semper per *Βυσσος* reddiderunt, nunquam  
 aliter nisi per *linum*, & quidem *Ægyptium*  
 exponunt. Aben Esra in Exod. SHESH  
*idem est quod BAD, species quædam lini, quod*  
*nascitur in Ægypto tantum.* Abarbanel ad  
 Exod. xxv. SHESH *est linum Ægyptiacum,*  
*quod est præstantissimum omnis generis lini*; id  
 forte ex Jarchio, qui ad eundem locum sic  
 habet; SHESH *est BAD, sive linum, species*  
*quædam lini: Reperitur autem in Ægypto*  
*tantum*; idem Jarchius, alio loco explicat  
 SHESH per שש BYSSUM; i. e. *linum ex*  
*provincia Pelusiaca*; sic & Bartenora in suis  
 Glossis: *Pelusiacum est Byssus tenuis & elegans,*

*quæ adfertur ex terra Ramses, unde luculenter patet, Byssum fuisse lini genus in India & Ægypto natum. Arrianus in Indicis, p. 179, edit. H. Steph. magis diserte hoc lini genus explicat, dicens: Εσθητι δε Ινδοι λινεη χρεουσαι, και απερ λεγεται Νεαρχος· λινου του απο των δενδρεων.* Byssus itaque genus lini arborei, cujus Plinius l. c. meminit. *Superior pars Ægypti in Arabiam vergens gignit fruticem, quem aliqui Gossipion vocant, plures Xylon, & ideo lana inde facta Xylina.* His consona Tertullianus habet in libro de Pallio, ubi sic disputat: *quoniam & arbuta vestiunt.* Hæc omnia, si cum verbis Philostrati supra allatis comparaveris, reperies, Byssum esse linum ex arboribus, sive fruticibus, in India & Ægypto decerptum; de qua re Herodotus agit, lib. iii. c. 106. *τα δε δενδρεα τα αγρια αυλοθι φερει καρπον ειριον καλλονη τε προφεροντα, και αρετη τη απο των ριων· και εσθητι οι Ινδοι απο τουτων των δενδρεων χρεουσαι.* et capite 47. meminit thoracis, quem Amasis rex Lacedæmoniiis misit, & quem Samii interceperant, *κεκοσμημενον δε χρυσω και ειριοσι απο ξυλου.* Jam hancce arboream lanam nil aliud nisi

Philostrati Byssum in arboribus crescentem esse facile apparet. Mela, lib. iii. c. 8. de India dicit: *Tam pinguis alicubi & tam feracis soli, ut in ea mella frondibus defluant, lanas silvæ ferant, & paucis interjectis, Lino alii vestiuntur aut lanis quas diximus.* Sic et jam olim Ctesias de hisce lanis egerat, ut ex Servio in illud Virgilii,

*Et circum textum croceo velamen Acantho,*

apparet; sic enim habet: *Ctesias ait in India esse arbores quæ lanam ferant.* Strabo, l. xv. *Ἐκ δὲ τῆς αὐτῆς αἰτίας, ἐνίοις (scilicet δένδροις) καὶ ἐπαυθὲν ἐριον,* refert de India ex Nearcho. Arrianus in Periplo, pag. 56. in Geogr. minor. Hudsoni, *παρακείλαι ἐν αὐτῇ πόλις μεσογειος μεγίστη λεγομένη Θίνα, ἀφῆς τὸ τε ἐριον, καὶ τὸ ὄνομα τὸ σηρικόν—φερῆλαι:* Hæc Thina terminus navigationis antiquorum, uti videtur, fuit Cambodia urbs, in cujus vicinia sunt ruinæ antiquæ cujusdam urbis, quam Thinam suspicor, cum docto imprimis viro Caverhillio, cujus erudita commentatio de termino orbis veteribus cogniti, versus Orientem, ante aliquot annos in societatis regiæ publico confessu lecta & nunc publici juris facta fuit

Theophrastus historiæ Plantarum, l. iv. c. 9. de Tylo insula Sinus Arabici vel potius Persici, refert: Φερειν δε την νησον και τα δενδρα, και τα ερισφορα πολλα. Dein pluribus interjectis addit: γινέσται δε τουτο και εν Ινδοις, ωσπερ ελεχθη και εν Αραβια. De eadem certe lana quoque intelligendus Ulpianus leg. si cui lana legetur § de legatis iii. *Lana legata, etiam leporinam lanam & anserinam & caprinam credo contineri: & de lino quam Græci εριοζυλον, hoc est ligneam lanam, appellant.* Pollux, l. c. de Byffo diserte docet, eandem esse factam partim ex lana arborea; at totum hunc Pollucis locum infra exhibere animus est. Hinc jam ponderatis omnibus rationibus, apparet; Byffum esse genus lini, quod in Arboribus, fruticetis, & plantis provenit, in India, Arabia, & Ægypto; hujusce plantæ lanuginem a quibusdam *lanam*, ab aliis εριοζυλον *ligneam lanam*, a nonnullis barbara voce *Gossipion*, a plurimis denique ζυλον appellatam fuisse; Ebræorum denique שש *Sbesb* esse hancce *Byffum*, eamque alio nomine רב vel רבב appellari, præsertim postquam Judæi cum Chaldæis & Persis

& Persis commercia jungere didicissent, victi scilicet & parere iisdem ut dominis coacti; nunquam enim ante hæc tempora in Sacro Codice occurrit, vox פִּזְּ vel פִּזְּ semper enim a Josephi Patriarchæ ad Salomonis ætatem voce שִׁשְׁׁ utebantur. Hæ rationes plures inducere, uti Byssum vocem, non origine Græcam, sed orientalem crediderint, et quidem uti Relandus Differt. Miscell. Diff. vi. de veteri lingua Indica, parte I. p. 212 & 213. observat, *est Persicum & Arabicum* פִּזְּ *Baz, linum.* Mihi hæc minus arrident; quia certe *Byssus* five *Shebb* primum in Ægypto in vestium usum cessit: sequioribus vero demum temporibus ex India & insulis maris Indici ad Persas, eorumque in Asiæ dominatu decessores Babylonios, Medos, Assyrios, allata fuit: ideoque vocis originem potius ad Ægyptiorum linguam referendam censeo; cum Hebræi & Græci certe cum Ægyptiis commercia ab omni ætate habuisse videantur; quod nemo sanus negabit, cui sacri codicis historia, resque Græcæ, a Cecropis, Danai, Cadmi, imo & Inachi temporibus perspectæ sunt; Homerus certe

certe in Odyſſea id nobis demonſtravit, ipſi jam Ægyptum probe notam fuiſſe. India vero & res Indicæ, imo & Perſicæ, ante Cyri res in Lydia geſtas, Herodoti tempora & Cteſiæ ætatem, prorfus Græcis ignotæ fuere: qua re ſatis ſuperque probatum eſſe puto, Græcos Byſſum & nomen cum ipſa re ab Ægyptiis accepiſſe; ſi itaque quædam ratio hujus nominis ex Ægyptiæ linguæ λεψανοις reddi poteſt, id recte riteque factum videri.

II. Sed video Byſſum ſæpius cum *lino*, imo cum *ſerico* & *bombyciniſ* confundi; ideo id imprimis oſtendam, quid quævis harum mercium apud antiquos fuerit. Si inſpexeris veteres quid ſit Sindon, aiunt *Sindon*, *tunica lintea*: ſic Gloſſarium Vetus, & Iſidorus Origen. lib. xix. c. 25. *Anaboladium amictorium lineum ſæminarium, quo humeri operiuntur, quod Græci & Latini Sindonem appellant.* Pollux lib. vii. c. 16. Περιλιων εδητων. hæc habet: Σινδων, εſιν Αιγυπτια μεν, περιβολαιον δ' αν ειη, το νυν δικροσσον καλεμενον. Itaque non dubium Sindona ex lino factam, non ex lana: at alia quæſtio manet, an ex lino vel ex lino Xylino.

Xylino. Apud Arrianum enim in Periplo maris Rubri, Sindones enumerantur inter merces ex India allatas; in India vero linum non erat: nec quidem nostra ætate linum reperitur in India, quod jam Osbeckius in Itinerario ostendit, p. 383. vol. i. edit. Anglicæ; sed omne linum importabatur in Indiam ex Ægypto, non in telis, sed jam in vestes paratas, scissum & sutum. Quod imprimis certum est de Μουζα Arabiae Felicis portu, quo Ægyptii οθονιον inferebant. Ægyptus regio lini feracissima, adeo ut Romanis & Græcis, imo & Syriæ lina Ægyptia sufficerent, certe non egebat lino; itaque Sindones & othonia, vel lintea ex India petita, nonnisi Gossypina seu Xylina fuere. Mela quidem l. c. ait: *Lino vestiuntur Indi aut Lanis quas diximus*, sed fallitur; deceptus, uti jam a Salmasio observatum est in Solinum, a Græco autore unde accepit sua, scribente, *Ἰνδοὶ ἐπιωχρῶνται ἡ λινῶ*; id est, illis lanis vestiuntur quæ linum erant, scilicet *xylinis*. Hinc jam patet, linum quidem a Byssoprofus fuisse distinctum; et si alicubi mentio facta est lini Ægyptii, cujus Plinius plures enumerat



enumerat species, certe linum commune intelligendum; at si linum memoratur ex India seu Sindones & othonia Indica, certe nonnisi Xylina hæc lintea esse possunt.

IV. Circa Bombycina si non tantus apud veteres diffensus, certe adeo obscura ejus mentio facta, ut maxima difficultas sit eruendi quid per bombycem intelligatur. Antiquissimus forte auctorum est Aristoteles, qui ejus mentionem injicit, Hist. Animal. l. v. c. 19. Εκ δε τινος σκωληκος μεγαλου, ος εχει οιον κεραλα· και διαφερει των αλλων, γινεται δε πρωτον μεν, μελαβαλοντος τε σκωληκος, καμπη, επειτα βομβυλιος, εκ δε τετρα νεκυδαλος· εν εξ δε μησι μελαβαλλαι τευλας τας μορφας πασας εκ δε τετρα τε ζωε, και τα βομβυκια αναλυσι των γυναικων τινεσ αναπηνιζομεναι, καπειτα υφαινεσι. Πρωτη δε λεγεται υφαιναι εν Κω Παμφυλη Λαϊωε θυγατηρ. Plinius hunc locum certe ob oculos habuit, cum lib. xi. c. 22. *de Bombycibus* & *bombylio* & *necydalo* & *quis primus bombycinam vellem invenerit*, sequentia scribit: *Quartum inter hæc genus bombycum in Assyria proveniens, majus quam supra dicta. Nidos luto fingunt, salis specie, applicatos lapidi, tanta durtia,*

*duritia, ut spiculis perforari vix possint. In  
 iis ceras largius quam apes faciunt, deinde  
 majorem vermiculum. Et alia horum origo  
 e grandiore vermiculo, gemina protendente sui  
 generis cornua. Primum eruca fit deinde quod  
 vocatur Bombylius, ex eo necydalus, ex hoc in  
 sex mensibus bombyx. Telas araneorum modo  
 texunt ad vestem luxumque fœminarum, quæ  
 bombycina appellatur. Prima eas redordiri,  
 rursusque texere invenit in Ceo mulier Pamphila  
 Latoi filia, non fraudanda gloria excogitata  
 rationis ut denudet fœminas vestis. Hæc ad  
 verbum fere sunt Aristotelis: at capite se-  
 quenti de bombyce Coa agit: Bombycas &  
 in Co insula nasci tradunt; Cupressi, terebinthi,  
 fraxini, quercus florem imbribus decussum, terræ  
 balitu animante. Fieri autem primo papilio-  
 nes parvos nudosque mox frigorum impatientia  
 villis inhorrescere, & adversum hyemem tu-  
 nicas sibi instaurare. densas, pedum asperitate  
 radentes foliorum lanuginem vellere. Hanc  
 ab his cogi unguium carminatione, mox trahi  
 inter ramos, tenuari ceu pectine. Postea ap-  
 prehensam corpore involvi nido volubili. Tum  
 ab homine tolli, fœtilibusque vasis tepore &  
 fur-*

*furfurum esca nutriri: atque ita subnasci sui generis plumas, quibus vestitos ad alia pensa dimitti. Quæ vero cœpta sint lanificia humore lentescere, mox in fila tenuari junceo fuso. Nec puduit has vestes usurpare etiam viros, levitatem propter æstivam. In tantum a lorica gerenda discere mores, ut oneri sit etiam vestis. Assyria tamen bombyce adhuc fœminis cedimus. Isidorus Originum, l. xii. c. 5. sic de Bombyce agit: Bombyx frondium vermis, ex cujus textura bombycinum conficitur. Appellatur autem hoc nomine ab eo quod evacuetur dum fila generat et aër solus in eo remanet. deinde lib. xiv. c. 6. Coos insula adjacens provinciæ Atticæ, in qua Hippocrates medicus natus est, quæ, ut Varro testis est, arte lanificii prima in ornamento fœminarum inclaruit. lib. xix. c. 22. Bombycina (vestis scilicet) est a bombyce vermiculo, qui longissima ex se fila generat, quorum textura bombycinum dicitur, conficiturque in insula Coo. Etsi hæc autorem sapiant parum eruditum, utpote qui Ceam Atticæ vicinam insulam, cum Co Hippocratis medicorum principis patris confundit, tamen fati superque probant, Isidorum sua ex Varrone,*

Varrone, doctissimo sui ævi viro, haussisse. Omnibus hisce testimoniis veterum pensitatis, hinc quam planissime apparet, duas bombyces a Plinio memorari, Assyriam de qua & Aristoteles jam egerat, quæ nihi aliud est nisi fericum quod nunc nostrates ex Sinis, India, Persis & Turcarum regionibus, Italia & Gallia petunt. Sunt quidem tam in Aristotelis quam in Plinii verbis quædam, quæ minus in bombyces fericas quadrant, at ea satius condonanda scriptoribus, qui nunquam ipsimet oculis suis hosce viderant vermes. Deinde *Affyria bombyx* Plinio dicitur, ac si in Assyria hosce vermes reperires tempore Aristotelis vel Plinii; quum potius & recentioribus temporibus, ætate Justiniani Imperatoris, nondum in Persia & Assyria haberentur, sed ex Seribus & India commercio peterentur bombycinæ telæ. Denique sunt mihi rationes dubitandi, an unquam holosericas telas Romanorum tempore habuerint antiqui: quid enim opus fuisset *telas redordiri & rursus texere*, si holosericæ telæ ad Græcos Romanosque tempore Aristotelis & Plinii allatæ fuissent: suspicor itaque  
omnes

omnes vestes bombycinas ex oriente allatas fuisse *subsericas*, ex bombyce serica & xylino factas & quidem vel tantum striatas; vel etiam stamine ex una, & trama ex altera materia facta. Altera *bombyx* erat *Coa*, facta ex telis parvorum papilionum pilosorum, qua viri foeminaeque propter levitatem aetivam promiscue utebantur. *Assyria enim bombyce* pretiosiore, solis foeminis Plinii aetate, cedere viri. Nomen bombycis, Graecae originis, a bombylio animalculo, quod bombum edere volatu solebat; & quidem, ut suspicor, a *Coa bombyce* translatum, ob similitudinem quandam, ad Assyriam. Ex *Coa bombyce* fiebant vestes *Coae* tenuissimae, & quarum meminit Horatius,

———*Cois tibi pæne videre est  
Ut nudam.*

& Tibullus 2 Eleg. vi. 35.

*Huic sint & tenues vestes, quas femina Coa  
Texuit, auratas disposuitque vias.*

Lucretio *malidensia Coa* appellantur. At *bombyx Assyria* vel *serica* non raro & *Medica* appellata

appellata fuit a Græcis, teste præsertim Procopio, lib. i. Persicorum, αὐτὴ δὲ ἐστὶν ἡ μέλαξ αἰξίης εἰωθασί τὴν ἐσθῆτα ἐργαζέσθαι, ἣν παλαιμὲν Ἕλληνας Μεδίκην, τανυὸν δὲ σθηρικὴν ὀνομαζέσσι. A Coa, ut suspicor, bombyce, omne postmodum molle, lanuginosum *bombyx* & *bombycium* appellatum, sic apud Plinium, l. xvi. c. 36. sunt: *Bombyciæ arundines*, & lib. xix. c. 1. fructum Gossypii memorat, *cujus ex interiore bombyce lanugo netur*, sic Dioscorides lib. iii. c. 18. mentionem injicit Acanthii, ex *cujus lanugine συλλεγόμενε καὶ ὑφαινομένου βαμβάκοειδὴς ἐσθῆτας γενεσθῆαι φασί*: unde factum, ut postmodum sequioribus temporibus Gossypium ab Italis vocaretur *bombagia* & *bombazo*. Jam igitur hinc apparet, *bombycem Assyriam*, quam Propertius, II. iii. 15. *Arabium bombycem* appellat:

*Nec si qua Arabio lucet bombyce puella.*

fuisse id quod nunc fericum vocamus; de quo et Martialem credo cecinisse, l. viii. ep. 68.

*Femineum lucet sic per bombycina corpus.*

*Bombycem vero Coam, nema alterius vermiculi, & a priori prorsus diversi; tandem denique Byssum cum bombyce Assyria & Coa nil commune habuisse.*

V. Jam nunc de Serico pluribus differendum erit. Quod ut recte fiat, de situ Sericæ prius acturi sumus, deque origine hujus nominis, nam id certissimum est, *Sericum* textilis esse quoddam genus, sic appellatum, quod a *Seris* incolis Sericæ peteretur commercio. Plinius, lib. vi. c. 22. Sic Sericæ situm describit. *Ultra montes Emodos, Seras quæque ab ipsis aspici, notos etiam commercio; patrem Rachicæ comessæ eo; advenis sibi Seras occurfare. Ipsos vero excedere hominum magnitudinem, rutilus comis, cæruleis oculis, oris sono truci, nullo commercio linguæ. Et ante hæc c. 20. Primum eorum (Serum) nascitur flumen Pfitares, proximum Cambari: tertium Lanos, a quo promontorium Chryse, sinus Cynaba, flumen Atianas, sinus & gens hominum Attacorum apricis ab omni noxio afflatu seclusa collibus, eadem qua Hyperborei degunt, temperiæ: ab Attacoris gentes Phruri*

*Pbruri* & *Tochari*, & jam *Indorum Casprij*,  
(forte *Caspiri*) *introrsus ad Scythas versi*, hu-  
manis corporibus vescuntur. Ammianus Mar-  
cellinus, l. xxiii. c. 6. inter provincias  
Perficas recenset, *Bactrianos*, *Sogdianos*, *Sacas*  
*Scythas ultra Emodon montem*, *Sericam*, *Pa-*  
*ropanisadas*. Propertius, lib. iv. et 3. 7.  
*Bactras* et *Seras* appellat: *Parthicæ telluris*  
*alumnos*, & apud Geographum Ravennatem  
jungitur: *India*, *Serica*, *Bactrianis*. Strabo  
habet: *Και δη, και μεχρι Συρων και Φαυνων*  
*εξετειναν την αρχην*: pro quo recte legit  
Vaillant de Regno Arfacidarum *μεχρι Σηρων*  
*και Φρυων. ε. τ. α.* nam *Tocharis* semper ut  
vicini juncti *Phryni* vel *Pbruri* & *Seres*.  
Sic apud Dionys. Periegetem inter accolæ  
*Jaxartæ fluminis* enarrantur *Sacæ* ver. 752.

*Και Τοχαροι, Φρυνοι τε, και εθνα βαρβαροι*  
*Σηρων.*

Eustathius in *Parecbolais* ad hunc locum  
ait, *τινες δε Φρυνοι γραφουσιν*. De his nostris  
*Seris* Auctor *Peripli Maris Erythræi* lo-  
quens: *τω μεν σωματι κολοβοι και σφοδροι,*  
*πλατυπροσωποι, σιμοι, εις τελος δε αντους*  
C 2 *λεγεσθαι*



λεγεισθαι Βησατας. Omnibus hisce ponderatis, id apparet *Seras* fuisse gentem non adeo remotam a *Bactris*; utpote vicinam *Tocharis*, qui sedem habuere circa *Anderabam* & *Talcam* urbes, ad superiora Jaxartis fluminis vel, ut nunc vocatur, *Sir Daria*, hæc enim regio *Abulfedæ*, *Nafir-Etusæo* & *Ulugbegho* in tabulis vocatur *Tokarestan*: deinde sita ultra montes *Emodos*, vel juga illius montis qui & sæpius *Imaus* appellatur, & nunc eodem nomine *Mus-Tag* cognitus gentibus harum regionum, servato in nostram ætatem nomine. *Attacori* gens vicina *Seris*; nil aliud nisi *Utuguri*, Hunnica gens; quæ uti ex *Deguignessii* scriptis patet, a Sinis, Græcis, Romanis & Arabicis scriptoribus, ad Orientem maris *Caspici* collocabatur; & quidem, circa *Plinii* tempora, testibus *Sinarum* *Scriptoribus*, quædam gentes corporis *Hunnici*, fedes occupaverant circa *Kashgar* & *Aksou* in regione quæ nunc *Bukharia minor* vocatur; hi & *Hunni albi* & *Euthalitæ* sunt appellati, teste *Procopio*, & fuere multo civiliores *Hunnis* *Septentrionalibus*, urbesque incolere, contra quam reliqui *Hunni* soliti sunt facere.

facere. Præterea *Seres* erant vicini *Indicæ* & *Cafir* vel *Caspiris*, i. e. iis quos nunc vocamus incolas regni *Cashmir*; nam *Seres* cum *Indis* commercia habebant. Itaque certe regiones occupabant quas parvum *Tibet* & *Bukhariam* minorem hodie vocant. Sunt in hisce regionibus, diversi ab *Usbeckis*, qui hæc deprædantur magis, quam occupant loca, indigenæ *Bukhari*, quos *Særi* appellant: reliquæ certe gentis *Sericæ*. Sed nunc jam de Origine nominis *Ser* paucis disputabimus. Moris est fuitque ab omni ævo inter gentes *Orientis* & interiorum *Asiæ* regionum, tribus varias populorum distinguere nominibus a coloribus variis desumptis: sic *albi Hunni*, sic *alba Russia*, & ipse *Rufforum* dominus semper a *Khalmyccis* nomen *albi Tsari*, i. e. regis accepit: A *Ruffis* *Khalmycci*, imprimis ii, qui olim in interiore *Asia* ad Occasum fluminis *Irtish* degebant, semper vocati sunt *nigri Khalmycci*, at *Telengutæ* gens originis quondam *Tataricæ alborum Khalmyccorum* nomen apud *Ruffos* gerit. At princeps populus semper *aureæ tribus* nomen gessit; sic pasteri *Batu*

Khani ad Volgam flumen in Russia degentes cum sua tribu *Zolotaya Horda*, i. e. *aurea tribus* a Russis sunt appellati; Tatari suum habuerunt *Altun Khanum* quod lingua Mogolica *Aureum Khanum* denotat; Sineses seipso *Kin* vocarunt, i. e. *Aureum imperium*; *Ser* lingua Tibetana *aurum* significat\*; igitur *Seres* sunt gens, quam Tibetani vicini Indiæ populi tum temporis dominam harum regionum agnoverunt: & ut eloquar quod sentiam, Hunnos ipsos fuisse suspicor *Seras* hosce, a Tibetanis Indiæ vicinis sic appellatos: nam si modo respicere velis quales nobis describantur ab Ammiano Marcellino † & a Jornande Attilas & Hunni, cap. xxiv. *Nam & quos bello fortitan minime superabant, vultus sui terrore nimium pavorem ingerentes terribilitate fugabant, eo quod erat eis species pavenda nigredine, sed velut quædam, (si dici fas est) deformis offa, non facies; habensque magis puncta quam lumina. . . . Maribus ferro genas secant, ut*

\* Vide Fr. Augustin. Ant. Georgii Alphabet. Tibetanum Romæ 1762. p. 654. Forte et regio Indiæ non raro appellata *Serinda* inde nomen traxit, quod esset *India aurea*.

† Amm. Marcell. lib. xxxi. c. 2.

*antequam*

antequam lactis nutrimenta percipiant, vulneris cogantur subire tolerantiam; hinc imberbes senescunt & sine venustate ephebi sunt; quia facies ferro sulcata, tempestivam pilorum gratiam per cicatrices absumit. Exigui quidem forma, sed arguti, motibus expediti, & ad equitandum promptissimi: scapulis, latis, & ad arcus sagittasque parati: firmis cervicibus & in superbia semper erecti. Jornandes Rer. Get. c. 35. Forma brevis, lato pectore, capite grandiori, minutis oculis, rarus barba, canis aspersus, simo naso, teter colore, originis suæ signa restituens. Caput ipsis nil nisi difformis moles, parvi oculi, nares depressæ & pene elixæ, malæ imberbes; opimæ cervices, carnem inter femora sua & equorum terga subfertam fotu calefaciunt brevi, & sic satis commodam esui credunt. Quis non hic, Seras agnoverit apud Autorem Periplus maris Erythræi τῶ μὲν σώματι κολοβοὶ καὶ σφοδροί, πλατυπροσώποι, σίμοι. κ. τ. λ. & tales Mogoli & Khalmÿcci, Hunnorum posterii, in nostram usque ætatem sunt. Deinde Seres vicini erant Utuguris seu Attacoris genti certe Hunnicæ; & quæ cum Seris ejusdem corporis

C 4

gens

gens erat, verum diversæ tribus. Denique observandum est etiam id quod Plinius, lib. xxxiv. c. 41. meninit: *Ex omnibus autem generibus palma Serico ferro est. Seris hoc cum vestibus pellibusque mittunt.* Arrianus in periplo maris Erythræi, p. 22, mentionem faciens mercium ex regione circa Sindum exportatarum, meminit & *σηρικὰ δερματὰ καὶ ὀθονιον καὶ νημα σηρικον καὶ Ἰνδικον μελαν.* Quænam alia hic regio ferri boni adeo ferax intelligi potest, nisi eadem ex qua postmodum Mogoli exiêre? nempe *Er-gana-kon*, circa superiora Yaiki fluminis, ubi nunc plurima metalla ferri longe optimi & integer mons Magnetis obvius est? Hinc et factum ut apud Mungalos & Tſingis-Khani, posteros, festum institutum fuerit annuum, quo ferrum candens cudebatur: in memoriam forte quod ferri usum & metalla didicissent, qua re, arma sibi parare docti fuere; sunt etiam Tataři ad flumina Condoma & Mraſa, quæ Tomo flumini juncta, tandem Irtyſhum influunt, qui ob artem ferri cudendi ejusque metalla, a Russis *Kufnetſi*, i. e. fabri ferrarii, sunt appellati; sed hac tantum obiter dicta sunt, quia ferioris sunt ævi.

ævi. Hæc eadem regio & magni pretii, mustelarum Zybellinarum pelles aliasque præterea præbet, quæ semper magni sunt habitæ; sed anne hæ regiones Serici bombycini fuerint feraces? dubito: & quidem eo magis, quia idem Arrianus, p. 36, inter merces ex Thina Barygazam per Baracuram (non ut male editus Arrianus habet *δια Βακτρων* sed potius *δια Βαρακουραν*) pedestri itinere delatas recenset: *Αφ ης το τε Εριον, και το θβοιον το σερικον εις την Βαρυγαζαν δια Βαρακων πεζη φερεται.* En lanas & lintea Serica! Quid hæc, non nisi xyлина? Nil enim *Lana Serica* cum ipso bombycino Serico commune habet. Hæc omnia satis superque evincunt; *Seras* fuisse *Hunnos* tum temporis in regionibus circa *Kashgar* & *Aksou* & usque ad *Irtysb* & *Jayk* flumina, imo & ad Indiam & Persiæ vicinos *Tocharos* late imperitantes, & qui hanc ob rem ferrum optimum, pelles pretiosas & lanas xylinas cum telis xylinis magna in copia apud se habebant: nam & nunc in Bukharia tantus xylini proventus est ut mercatores merces omnes, cujuscunque generis, non nisi xylinarum telarum pretio emant & vendant, & iis monetæ

monetæ loco utentur, in negotiis peragendis, pretioque rerum statuendo. Ii idem Hunni nasis erant simis, faciebus latis, uti Seres, & *Auræ* tunc *tribus* locum tenebant, quod & *Serum* nomen denotat. Neque mihi ullum dubium est, Sericum xylinum fuisse: nam *επιον σερινον lanam* denotat; et quod magis rem hancce probat, unanimis est omnium antiquitatis scriptorum consensus, de lana velleribusque Sericis. Sic Virgilius, L. II. *Georgic*; ver. 120.

*Quid nemora Aethiopum molli canentia lana?  
Velleraque ut foliis depestant tenuia Seres?*

Et,

*Ignoti facie sed noti vellere Seres.*

Sic & Plinius l. vi. c. 20. *Primi sunt hominum qui noscuntur Seres, lanicio filvarum nobiles, perfusam aqua depestantes frondium canitiem, unde geminus fœminis nostris labor redordiendi fila, rursusque texendi: Tam multiplici opere, tam longinquo orbe petitur, ut in publico matrona transluceat. Solinus, c. 50. p. 55. Sic in tractu ejus oræ quæ spectat æstivum orientem ultra inhumanos situs primos hominum Seres cognoscimus, qui aquarum*

*aquarum aspergine inundatis frondibus vellera arborum adminiculo depectunt liquoris, & lanuginis teneram subtilitatem humore domant ad obsequium. Hoc illud est Sericum, in usum publicum damno severitatis admissum, et quo ostendere potius corpora quam vestire primo fœminis, nunc etiam viris luxuriæ persuasit libido. Plainissime apparet lanam arboream, non bombycum telas intelligi, præsertim si Dionysium Periegetem de Seris consulamus ver. 754 seq. dicentem,*

Αιολα δε ξαινούτες ερημης ανθεα γαιης,  
 Ειμάλα τευχασιν πολυδαιδαλα, τιμηεντα,  
 Ειδομενα χροη λειμωνιδος ανθεσι ποιης.  
 Κεινοις ετι κεν εργον αραχναων ερισκειν.

Quis hic non videt tales telas xylinas, coloribus, floribusque simillimis floribus herbæ, pictas, quales et nostra ætate in India & Bukharia minore feu Serica antiqua, fabrefaciunt? Suntque quædam ex hisce telis, tenuitate & candore memorabiles: quæ omnia dici nequeunt de Sericis bombycinis. Sed anne postea certe voces *Sericum* & *holosericum* pro bombycino fuere usurpatæ?



patæ? Fateor: ita tamen, ut jam supra ostendi, omnes vestes ex oriente allatas fuisse *subsericas*; & Romæ demum ex iis *holosericas* vel *sericas* factas, quod ex hac ipsa distinctione in *subsericas* & *holoveras* seu *holosericas* apparet, ut et ex operosa ratione *redordiendæ* telas, rursusque eas texendi, quod certe non opus fuisset, nisi vestes allatæ tantum *subsericæ* fuissent. Sed quam clarissime rem confecit Ammianus Marcellinus, lib. xxiii. *Apud Seres sublucidæ silvæ, in quibus arborum fetus aquarum asperginibus crebris, velut quædam vellera mollientes, ex lanugine & liquore mixtam subtilitatem tenerrimam pectunt, nentesque, SUBTEMEN conficiunt sericum: imo & Hieronymus libro de institutione puellæ utrumque genus distinguit: Spernat bombycum telas, Serum vellera.* Seres nempe a Sinis bombycinum accipere primum per negotiatores & vestibus suis intertextuere quas ex xylyno communi faciebant & pro stamine bombycino, at pro trama seu *subtemine* utebantur xylyno. Assyrii, Medæ, Persi, primi vestes gerebant *sericas*, i. e. mixtas ex bombycino & xylyno; Græcorum ævo Pamphyla Latoi filia in Co insula docuit lanuginem vermium pro nimate

mate uti, id statim ad Sericum transfatum, redordiendo fila, rursusque texendo. Ut bombycina sola adhiberentur. Hisce vestibus, jam nunc appellatis Cois ab artificio Coæ mulieris, molles & delicati tantum utebantur: & a Ptolemæis, Alexandria capta Romani Serica magna in copia habuere, nemo tamen holoserica ex viris gestavit; forte id Caius semel tentavit; nisi forte per serica, qualia Caius gessit, subserica potius sunt intelligenda; nam Aelius Lampridius in Alexandro diserte distinguit a holosericis, *Vestes sericas raras habuit; holosericas nunquam induit, subsericum nunquam donavit*: nam et Aureliani ævo adhuc holosericum auro appensum fuit, ideoque Aurelianus Imperator uxori suæ negavit Serica, i. e. holovera: at primus Heliogabalus Holosericis usus: deinde et innotuit Romanis, Serica ex parte esse bombycina & opus vermium: hinc in verba citata Virgilii, Servius cui res jam innotuerat tum temporis, quam planissime rem explicat: *Apud Indos & Seras sunt quidam in arboribus vermes, & bombyces appellantur, qui in ar-*  
*nearum*

nearum morem, tenuissima fila deducunt. Unde est sericum: nam lanam arboream non possumus accipere, quia ubique procreatur. Sic eadem ratione Isidorus, lib. xix. c. 27. Sericum dictum, quia id Seres primi miserunt. Vermiculi enim ibi nasci perhibentur a quibus hæc circum arbores fila ducuntur. Vermes autem ipsi Græcè βομβυκες nominantur. Denique tempore Justiniani Imperatoris ovula vermium ex India vel Serica, Monachi Constantinopolin attulere, unde omnes Europæ bombyces sunt propagati, præsertim postquam Rogerius Siciliæ Rex, devicta Thesfalonica, hosce vermes in ipsam transtulerit Siciliam; unde postmodum, per Italiam, Galliam, Hispaniam, imo & per Germaniam nunc sunt diffusi.

VI. Postquam de serico bombycino pluribus disputavimus, superest ut et reliquas materias ad rem vestiariam pertinentes paucis illustremus.—Strabo, l. xv. p. 477. ed. Casaub. 1587. ex Nearchō refert: in India efflorescere lanam in arboribus; dein subjicit: τοιαυτα δε και τα σηρικα εκ των φλοιων ξαινορεινης

Ξαινομενης βυσσε. Sericum ex Byffo ex quibusdam corticibus carminata. Hæc eadem Nearchi vel Strabonis verba apud Eufathium in παρεκβολαις ad Dionysium Periegetem, versu 1116, reperiuntur: φασι δε και σηρικα παρ' Ινδοις γινεσθαι εκ τινων φλοιων Ξαινομενης βυσσε. Arethas in Apocalypsin hæc habet: cap. 57. Τοιςτον γαρ η βυσσος φλοιος δενδρου Ινδικου εις λινον καταργασμενη\*. Et certe hanc Strabonis respicit Byffum εκ φλοιων. At cujus arboris corticem Indi adhibere soliti fuerint non patet. Nisi eadem sit arbor, cujus cortice Incolæ insulæ *Georgii*, seu *O-Tahaité* ante aliquot annos modo in oceano pacifico ab Anglis inventæ, utuntur pro vestibus, & quam *morum papyriferam* esse referunt navigatores, cujusque panni specimina plurimum generum in Angliam allata plures curiosi viderunt. Diversæ ab his fuere vestes φλοιϊναι, cujus Herodotus, l. iii. c. 98. in hunc modum meminit: Ουλοι μεν δη των Ινδων φορευουσι

\* Forte ex cortice Musæ hæc fila fuere extracta, ut infra observabimus; nam & Osbeckius in Itinerario Sinenfi ed. Angl. talem telam ex cortice arboris cujusdam præparatam in Sinis observavit.

εσθητα τε φλοιῶν ην επεαν εκ του ποταμου φλουν  
 αμησωσι, και κοψωσι, το ενθεντεν φορμου τροπον  
 καταπλεξαντες, ως θωρηκα ενδυουουσι. Hæc φλους  
 ποταμου non adeo multum differebat ab arun-  
 dine cujus meminit Plinius, l. xix. c. 1.  
*Quartum genus (lini scilicet) Orchomenium ap-  
 pellant. Fit e palustri velut harundine, duntaxat  
 pannicula ejus. Neque ab his multum abest  
 illud vestis genus, de quo Meletius de natura  
 hominis, & Tertullianus de pallio, c. 3. lo-  
 quuntur, unum scilicet ex papyro sciffa, torta  
 & reticulatim plectendo adhibita, alterum  
 ex philyra vel membrana tiliæ facta. Nec  
 hæc adeo absona; antiquissimis enim tem-  
 poribus Ægypti sacerdotes & calceos ha-*

\* Tegetem e planta coronaria, ingeniose factam, ab incolis  
 Novæ Zelandiæ, visam Londini inter res curiosas a Josepho  
 Banks Armigero, ex Oceani Pacifici insula allatam & ab  
 indigenis pro vestis genere gestatam, plures mirati sumus.  
 Idem vir generosissimus delineationem plantæ, & plura  
 ejusdem specimina sicca, videnda exhibuit mihi, pro ea, qua  
 conspicuus est humanitate, & amicitia, quam me expertum  
 esse hic volens lubensque gratoque fateor animo, Verum  
 et ipse postmodum in Nova Zelandia hanc Plantam,  
 Vestesque ex ea factas vidi. Nomen huic Plantæ novæ  
 imposui PHORMI tenacis: vide Nova genera Plantarum,  
 p. 47. tab. 24.

bebant

bēbant byblinos feu papyraceos, Herodoto teste, l. ii. c. 37. Εσθητα δε φορέουσι οι ιρεες λινεην μουνην, και υποδημαζα βυβλινα.

VII. Dioscorides lib. iii. c. 18. ait :

Ακανθιον εμφερη τα φυλλα εχει τη λευκη ακανθη, επ ακρη δε ακανθωδεις εξοχας, καθ' ας αραχνοειδης εσι χρους, ου συλλεγομενε και υφεντιθεμενε, βαμβακοειδης γινεται. Pro quo rectius, Jo. Ant. Saracenus legit: & συλλεγομενου και υφαινομενε βαμβακοειδεις εσθητας γενεσθαι φασι. Plinius ex eodem fonte sua hausisse videtur, dum refert de *Spina alba*, l. xxiv. c. 12. *Huic similis est spina illa, quam Græci Acanthion vocant, minoribus multo foliis, aculeatis per extremitates & araneosa lanugine obductis: qua collecta, etiam vestes quædam bombycinis similes fiunt in Oriente. Hæc vestimenta Acanthina appellata fuere, teste Servio ad illud*

*Et circum textum croceo velamen acantho:*

Virgilii, et Hesychius explicat Ακανθος περι-  
 ραμμα υφασμενον. Hinc patet antiquos lanu-  
 ginem spinosæ cujusdam plantæ in vestium  
 usum adhibuisse, & hæc vestimenta *acan-*

D

*thina*

*tbina*. fuisse vocata; at quod plantæ genus præcipue adhibuerint, id me ignorare, lubenter confiteor.

VIII. Theophrastus, l. vii. c. 13. etiam meminit generis ejusdem bulborum lanam gerentium de eis hunc in modum differens: Μεγιστη δε και ιδιωτατη διαφορα των εριοφορων. εστι γαρ τι γενος τοιετον, ο φρεται εν αιγυαλοις. εχει δε το εριον υπο τες πρωτες χηλονας, ως τε ανα μεσον ειναι τερε εδωδιμα τε ενλος, και τε εξω. υφαινεσαι δε εξ αυτε και ποδεια και αλλα ιματια. Neque id nunc constat, qualenam bulbi genus, hocce Theophrasti fuerit.

Indi in America varias adhibent plantas loco lini; & primo quidem loco *Petrus Kalmius* professor Universitatis Aoboënsis in Finlandia vol. i. itineris in Americam septentrionalem, p. 131. edit. Anglicæ, mentionem injicit, *Αροσυνη κανναβινη*, quod novi Americæ incolæ, æque ac gentes aborigines in linificia, retia, & alios hujus generis usus adhibent. Aborigines Americæ australis, circa colonias Batavorum Guianenses utuntur  
*Yucca*

*Yucca filamentosa*; hujus enim folia constant congerie filamentorum alborum, longitudinem foliorum transeuntium, pulpaque saponacea conglutinatorum. Hæc filamenta macerando & carminando a pulpa segregant & præparant; & sic præparata lini loco adhibent. Iisdem & *Agave Americana* præbet lintea, vestes calceamenta & fila; de qua re consule *Osbeckii iter Indicum & Sinense* editionis Anglicæ p. 54. Præterea & cortice marboris ignotæ ab Indiis vocatæ *Samec*, in funes & tapetes dormitorias adhibent, vide *Bancroft's Essay on the Natural history of Guiana*, p. 49, & 95\*.

Fuit

\* *Musa* plantæ Indicæ species vocata vocabulo Indico *Tindook*, constat ex tunicis se invicem involventibus, compositis ex filiis tenuissimis longitudine plantæ, & materia pulposa. Hæcæ fila extracta, subtilissimis scilicet eorum selectis, Indæ mulieres texunt in telas tenuissimas, similes *linetis* nunc passim appellatis *Cameracensibus*, (*Cambric* vulgo) a *Cameraco* urbe. Nec ulla sunt eis præferenda mollitia & propter levitatem æstivam, quamvis sint minus candida & potius fuscescant. Mulieres Indæ stamen corpori circumvolvunt, & paucorum bacillorum ope telam pretiosissimam perficiunt facili negotio. Vide *Historical Collection of Voyages in the South Pacific Ocean*, by *Alex. Dalrymple*, vol. i, p. 17; 18.

Incolæ Insulæ *Madagascar* ex Libro arboris cujusdam præparant telam pulchram & ob levitatem in pretio habitam



Fuit & *byssus* alia ex pinna marina, cujus Strabo meminit, & quæ pro stolis Imperatorum adhibebatur, de qua re ad Tertulianum de Pallio Salmasius p. 218, suo more copiose & erudite agit. Verum cum hæc *byssus* non ex lino, vel gossypio, vel alia planta fuerit decerpta, sed ex conchylio; fatius duximus hic ejus tantum meminisse, ne ignorare hoc genus byffi videremur.

IX. Sunt autem duo genera plantarum, quas credo ab omni ævo in vestes adhibitæ, & cujus fila *byssum* veram & genuinam fuisse, non dubito. Utraque ex methodo Illustris Linnæi ad classem pertinet, quæ *Mona-delphia Polyandria* ab ipso appellatur. Harum plantarum in Systemate suo Celeberrimus Linnæus primam vocat *Bombacem*, secundam *Gossypium*: illi *Perianthium* monophyllum, campanulatum, persistens; ore quinquesido,

a feminis Incolarum Prom. Bonæ. Spei. Sic & Incolæ Insularum maris Pacifici e *Scirpo squarroso* aliisque plantis, similes telas texunt. Iidem quoque, ut supra jam monuimus, Corticem *Mori papyrifera* in vestes adhibent; verum etiam aliarum arborum cortices, viz. *Artocarpi communis*, & *Ficus aspera* &c. præparant, & pro vestimentis utantur.

erecto:

erecto: huic *Perianthium* duplex; *Exterius* monophyllum, semitridum, planum majus. *Interius*, monophyllum, obtuse quinquefariam emarginatum, cyathiforme: *Corolla Bombacis*, quinquepartita, patens segmentis ovato-concavis: at *Gossypii petala* quinque, basi coalita, obcordata, plana, patentia. In *Bombace filamenta* quinque seu plurima subulata basi connata: at in *Gossypio*, numerosa æque basi connata in cylindrum, superne laxa & inferta corollæ. *Gossypii Pistillum* constat, *germine* subrotundo, *Stylo* columnari & *stigmatibus* quatuor crassiusculis: at *Bombacis germen* quoque subrotundum, verum *stylus* filiformis, *stigma* capitatum. *Bombacis Pericarpium* est *capsula* magna turbinato-oblonga, quinquelocularis, quinque valvis, valvulis lignosis, includens *Semina* plurima, rotunda, involuta lana coloris fusci: at in *Gossypio Pericarpium* est *capsula* subrotunda acuminata loculis tribus vel quatuor, totidemque valvis, involvens *Semina* plurima ovalia in lana plerumque candida.

Species BOMBACIS sic a Linnæo enumerantur.

1. BOMBAX (*pentandrum*) floribus pentandris. *Adulta vix aculeata, tenerior aculeos habet & folia digitata, foliolis septem vel novem: habitat in Indiis.*
2. BOMBAX (*Ceiba*) floribus polyandris, foliis quinatis. *Arbor caudice aculeato, habitat in utraque India.*
3. BOMBAX (*heptaphyllum*) floribus polyandris, foliis septenis. *Habitat in America, estque caudice inermi.*
4. BOMBAX (*gossypina*) foliis quinquelobis acuminatis subtus tomentosis. *Differt a Gossypio religioso foliis subtus tomentosis & staminibus distinctis. Habitat in India orientali.*

Species GOSSYPII hæc habet Linnæus.

1. GOSSYPIUM (*herbaceum*) foliis quinquelobis, subtus eglandulosis, caule herbaceo. *Habitat in America, & India orientali, estque planta annua.*

2. Gos:

2. GOSSYPIUM (*barbadense*) foliis trilobis integerrimis subtus triglandulosis. *Habitat in Barbados, estque biennis.*
3. GOSSYPIUM (*arboreum*) foliis palmatis, lobis lanceolatis. *Habitat in Indisze orientalis arenosis. Sæpe lacinia parvula, inter foliorum sinus adnata, unde sinus obtusi esse videntur.*
4. GOSSYPIUM (*hirsutum*) foliis quinquelobis subtus uniglandulosis, ramulis petiolisque pubescentibus. *Habitat in America. Est planta annua, sæpe biennis.*
5. GOSSYPIUM (*religiosum*) foliis trilobis acutis subtus uniglandulosis, ramulis nigro-punctatis. *Habitat in Indiis, estque planta fruticosa.*

Jam nunc expedit, paucis exponere quænam harum specierum antiquis cognitæ fuerint. Gossypium, hoc eodem nomine jam a Plinio memoratur, ut *frutex* quem aliqui *Gossypion* vocant, plures *xylon*. Hinc suspicor, eam hic intelligi speciem Gossypii, quam recentiores *arboreum* appellant, quia id rectius frutex quam magna arbor appellar

meretur; deinde et Græcum nomen *ξύλον* & *εριον* απο *ξύλα* apud Herodotum, id maxime evincit, id genus Gossypii cognitum fuisse primum, quod *arboreum*, seu *ξύλον* vocari solet; alium adhuc argumentum postea in sequentibus depromam, ex nomine hujus plantæ Ægyptio, quod magis hanc opinionem, uti credo, firmabit. Sequioribus & uti suspicor Ptolemæorum temporibus etiam *herbaceum* Gossypium Ægyptiis innotuit & ex Indiis forte importatum, pauloque frequentius coli cœptum; unde ab Etymologici Magni autore vocatur *ειδος βοτανης*; & a Julio Polluce exhibetur *Byffus*, *λινα τι ειδος παρ' Ινδοις*, dein subjungit, *ηδη δε και παρ' Αιγυπτιοις απο ξυλα τι εριον γιγνεται, εξ ου την εσθητα λινω αν τις μαλλον φαιω προσεικенаαι σπλην τε παχες, εστι γαρ παχυτερα τω δενδρω καρπος επιφουεται καρυω μαλιστα προσεικωνας, τριπλω\* την διαφυσιν. ης διασασης, επειθαν*

\* Hoc veluti certissimo criterio evincitur, *Gossypium* non *Bombacem* heic intelligi; quia fructus triplam habet *διαφυσιν*, quod nunc botanici dicerent habet *capsulam tri-valvem*: *Bombax* vero habet quinque valvas in capsula, quæ semina cum lanugine continet.

αυανθη

καυανθη ωσπερ το καρυον, ενδοθεν εξαιρειται το ωσπερ εριον. Αφ κροκη γιγνεται, τον δε σημονα υφισασιν αυτω λινεν. Heic Byffus ideo *linum* vocatur, quia *herbaceum* erat uti *linum*, sed fero in Ægyptum ex India illatum, uti ex verbis Pollucis apparet; nam id nequaquam ex verbis Onomastici evinci potest, omne hoc genus Gossypii fero in Ægyptum illatum & ibi coli cœptum; nam Plinii tempore jam *Gossypium frutex* illic nascebatur, & Herodotus primus Historicorum, jam Amaseos tempore fuisse in Ægypto εριον απο ξυλου nos docet; hinc inde profluere credo *Linum Byssinum* & *Byffum* fuisse *Gossypium* primo *Arboreum*, dein sequioribus temporibus *herbaceum* recentiorum.

Bombacis species quoque innotuisse veteribus, vix quisquam dubitabit, dummodo locum Theophrasti inspexerit; nam is libro iv. c. 9. p. 85. historię plantarum frequentia profert: Εν Τυλω δε τη νησω (κειται δ' αυτη εν τω Αραβικω κολπω) τα μεν προς ηω τοςυτον πληθος ειναι φασιν δενδρων, ο τ' εκβαινει η πλεμμυρις, ως τ' αποχυρωσθαι παλαια δε ταυτα με-  
γεθη

γέθη μὲν ἔχειν ἠλικά σσκή· τὸ δὲ αὐθὸς ὑπερβαλλόν  
 τῇ ευωδίᾳ. Καρπὸν δὲ αβρωτὸν, ὁμοίον τῇ οἴφει  
 τῷ θερμῷ. φέρειν δὲ τὴν νησον καὶ τὰ δένδρα καὶ  
 τὰ εριοφορὰ πολλὰ. Ταῦτα δὲ φύλλον μὲν ἔχειν  
 ὁμοίον τῇ ἀμπέλῳ πλην μικρόν· καρπὸν δὲ οὐδεὶα  
 φέρειν. ἐν ᾧ δὲ τὸ ἐριον ἠλικὸν μῆλον ἐαρινὸν συμμε-  
 μυκός. Ὅταν δὲ ωραῖον ἠεκπεταννισθῆαι καὶ ἐξαι-  
 ρεῖν τὸ ἐριον, ἐξ ἕτας Σινδονᾶς ὑφαίνεσι, τὰς μὲν  
 εὐτελεῖς, τὰς δὲ πολυτελεσάτας· Γίνεται δὲ τοῦτο  
 καὶ ἐν Ἰνδοῖς ὡσπερ ἐλεχθῆ καὶ ἐν Ἀραβίᾳ & idem  
 c. 5. p. 78. Ἐξ ὧν δὲ (Ἰνδοὶ scilicet) τὰ ἱματία  
 ποιεῖσι· τὸ μὲν φύλλον ἔχει ὁμοίον τῇ συκαμίνῳ·  
 τὸ δὲ ὅλον φυτόν τοις κυρροδοῖς· φυτεύεσι δὲ ἐν  
 τοῖς πεδίοις αὐτὸ κατ' ἄρχους· διὸ καὶ πορρωθεν  
 ἀφορωσιν ἀμπέλοι φαίνονται. *Hæc Theophrasti  
 loca certe Plinius respexit, aut sua ex eodem  
 auctore hausit; unde Theophrastus, lib. xii.  
 c. 10. quod inscribitur, de arboribus Persicæ  
 insulæ, & lanigeris arboribus: sic enim de  
 eis differit: Tylos insula in eodem sinu est,  
 repleta silvis, quæ spectat orientem, quaque &  
 ipsa æstu maris perfunditur. Magnitudo singulis  
 arboribus fici, flos suavitate inenarrabili, pe-  
 num lupino simile propter asperitatem intactum  
 omnibus animalibus. Ejusdem insulæ excelsiore  
 suggestu*

*suggestu lanigeræ arbores alio modo, quam Serum. His folia infœcunda, quæ, ni minora essent, vitium poterant videri. Ferunt cotonei mali amplitudine cucurbitas, quæ maturitate ruptæ ostendunt languinis pilas, ex quibus vestes pretioso linteo faciunt. Et capite ii. De gossypinis & arboribus ex quibus vestes fiunt, &c. Arbores vocant Gossypinos, fertiliore etiam Tylo minore quæ distat x m. pass. fuba circa fruticem lanugines esse tradit, linteaque ea Indicis præstantiora. Arabiæ autem arbores, ex quibus vestes faciant cynas vocari, folio palmæ simili. Sic Indos suæ arbores vestiunt. Et capite vi. Sed unde vestes faciunt lineas, foliis moro similis, calioe pomi, cynorrhodo. Serunt eam in campis, nec est gratior villarum prospectus. Et libro ix. cap. i. de Lini generibus. Æthiopes Indique e malis, Arabes cucurbitis in arboribus, ut diximus, genitis, (scilicet linum faciunt.)*

Ex omnibus hisce apparet, Theophrastum & Plinium eundem auctorem, forte Nearchum, secutos esse: ita enim sunt consoni ut idem planissime paucis mutatis exprimant,



exprimant. Id vero imprimis exinde patet, Plinium discedere a *Theophrasto* in describenda forma capsulæ, quæ lanuginem continet; facit enim eam *cucurbitam amplitudine cotonei mali*: pro quo *Theophrastus* solam amplitudinem describit *μελου εαρινου pomi verni*, neglecta ejus figura. Dein *Theophrastus* meminit *ολον φυτον τοις κυνορροδοις ομοιον*, totam plantam *cynorrhodo similem*, i. e. aculeatam: at perperam *Plinius* de *calice pomi* explicat. Quis vero non facile exinde colligere poterit, hanc plantam aculeatam, folia habentem ad mori folia accedentia seu palmæ humanæ similia, fructumque cucurbitæ oblongæ figura non aliam esse, nisi eam quam nunc *Bombacem Ceibam* botanici appellant, quæ est *caudice aculeato, foliis quinatis, & habet pericarpium turbinato-oblongum*; estque obvia in India orientali ejusque vicinia. Si quis ex hujus bombacis aculeatæ lanugine crediderit factas fuisse *vestes acanthinas* olim dictas, quarum mentionem supra injecimus, non eum multum a veritate abscedere, crediderim. Deinde observo *Pausaniam* in *Eliacorum* libro i. dicere: Η δε βυσσος η εν

τη Ηλει, λεπτοτητος μεν ενεκα, εκ αποδει της  
 Έβραιων, εσι δε ουχ ομοιως ξανθη. Hanc He-  
 bræorum Byssum suspicor non ex gossypio  
 factam, verum ex bombacis lanugine, quæ  
 coloris est fusci & flavescentis; nam idem  
 fere Philostratus in vita Apollonii, lib. ii.  
 c. 20. p. 70, 71. de vestibus byffinis in  
 India observat: Στολην δε ειναι τοις μετα τον  
 Ινδον λινε, φασιν εγχωρια, και υποδηματα  
 βυβλα, η κύνην υποτε υοι. Και βυσσε δε τες  
 φανερώτερες αυτων φασιν εσαλθαι. Την δε βυσσον  
 φυεσθαι δενδρε φασιν, ομοιε μεν τη λευκη την  
 βασιν. Παραπλησιε δε τη ηεα τα πελαλα. Και  
 ησθηναι τη βυσσω φασιν ο Απολλωνιος, επειδη  
 εοικε φαιω τριβωνι. Και ες Αιγυπτον δε εξ Ινδων  
 ες πολλα των ιερων φοιρα η βυσσος. Mea qui-  
 dem sententia, id non ultimi momenti  
 est argumentum, Byssum Indicam fuisse  
 coloris fusci similem φαιω τριβωνι Apollonii;  
 pro hac definienda quæstione; illico enim  
 cuivis obvium est, hanc Byssum fuisse ex  
 bombace, quæ lanuginem habet coloris  
 fusci; & non ex gossypio cui *nulla sunt  
 candore mollitiave præferenda*, ut Plinius vult  
 lib. xix. c. 1. *Mollitia* omne gossypii vel  
 Byffi

Byffi genus excellerat, unde & Paryfatidis Darii Nothi uxoris dictum explicandum, ap. Plutarchum, tom. ii. apoph. p. 174, quæ in alloquio regum *verba Byffina* a quovis requirebat. Quis enim non videt, *mollissima verba* intelligenda esse.

X. Byffus, uti in superioribus ostendimus, certe in India ab omni retro antiquitate jam fuit culta, & sponte quoque proveniens: Herodotus certe, lib. iii. c. 106. refert de India: *τα δε δένδρεα τα αγρια αυλοθι φερει καρπον ειρια καλλονη τε προφερουντα, και αρετη τη απο των οιων και εσθησι αι Ινδοι απο τουτων των δενδρων χρεωνται*; unde patet, jam suis temporibus, id rem prorsus notam diuque fuisse receptam. At byffum etiam primis retro seculis ab Ægyptiis fuisse adhibitam ad rem vestiariam, nemo negabit, qui locum Sacrae scripturae Genes. xli. 42. inspexerit, ubi Josephum videmus patriarcham a Pharaone, honoris causa fuisse amictum *byffo*, pro qua voce Ebræus textus habet, vocem *שש* & Septuaginta interpretes utuntur hic voce Græca *βυσσος*. At Clemens Alexandrinus,

lib. i. Strom. p. 307. narrat, Byssum inventam fuisse in Ægypto tempore Semiramidis; quod tempus, ex Chronologia sacra, incidit in ætatem Abrahami patriarchæ. Verum enimvero byssum decerptam fuisse ex gossypio arbore vel frutice non vero herbaceo, id jam paucis supra monuimus fulti testimonio Plinii, qui gossypium Ægyptium disertis verbis vocat *fruticem*. Aliud argumentum, nunc pro hac opinione depromere libet ex nomine byssi Ægyptio. Ubicunque Ebræus codex vocem *שש* *Sheb* & Græcus interpres *βυσσος* adhibet, ibi constanter Coptus Pentateuchi Interpres voce *ⲉⲛⲉⲛ* *Sbenēs* utitur: id nomen uti facile patet idem est cum voce Ebræa *Sheb*, unica littera et differentiam faciente. Sed hunc quoque scrupulum facile est eximere. Ægyptii *lignum* vel *arborem* vocant sua lingua *ⲉⲛ* *She*: at in vocibus compositis, interferunt hoc et inter vocem *She* & aliam compositionem ingredientem; id enim, voci cui præfixum est, addit adjectivam significationem: sic ex. gr. Joannis, cap. xviii. 1. *ⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲓ* \* *lignum cedri-*  
*num,*

\* *Wilkinfys* heic, in sua editione Novi Testamenti Coptici, vagrandem

num, Coptus interpres habet loco  $\text{Κεδρων.}$   
 $\text{ϰεπ̄λολι}$  idem Coptus pro *vite* habet; sed  
 rectius significat *lignum uvæ*, seu *arborem*  
*uveam*,  $\text{ϰεπ̄οσι}$  est *tamariscus*, seu potius ar-  
 bor ferens fructum tamarisci. Sic et in voce  
 $\text{ϰεπ̄ε}$  *Shenēs* patet, eam esse compositam ex  
 $\text{ϰε}$  &  $\text{π}$  nota adjectivi, & voce *ec*, quam  
 fructum gossypii vel *lanam* suspicor signifi-  
 casse *xylinam*. Ideoque Ebræi neglecta nota  
 adjectivi dixerunt  $\text{ϰεεϰ}$   $\text{ששׁ}$  *Shesh*. Hæc eadem  
 vox *ec* *Es* cum articulo  $\text{נר}$  *pi* vel  $\text{π}$  est *pec*;  
*pies* vel *pec pes*, cui si addideris termina-  
 tionem Græcam *os*, habebis planissime vocem  
 $\text{βουσσος}$ . Neque obstat, quod  $\text{π}$  Ægyptiorum,  
 Græci per  $\text{ϰ}$  expresserint; nam & ipsi  
 Ægyptii suum  $\text{π}$  uti  $\text{ϰ}$  efferebant, & in dia-  
 lecto Thebaidis sibi invicem substituebant,  
 sic pro  $\text{ϰεεπ}$ , *map*, quod *triginta* significat,  
 in dialecto Thebaidis dicunt  $\text{ϰεεεϰ}$ , *maab*.  
 Id vero quoque dignum observatione, Ebræos  
 ex voce *pec*, formasse suum  $\text{פ}$   $\text{ב}$ ; quod semel

vægrandem errat errorem; nam pro *torrente*  $\text{κιδρων}$  vel *arboris*  
*cedrina*, interpretatus est *torrentem plantatoris*, quæ minus qua-  
 drant. Observaverat hæc jamdudum doctus imprimis *Le*  
*Crozius*, uti patet ex ejus *Commercio Epistolico*.

1. Chron. iv. ver. 21. scribitur יָבֵן; & ex Ægyptio *mec*, hæc eadem vox dimanavit ad Arabes & Persas, qui pro bysso suum habent יָבֵן. Neque id minus dignum notatu, quod Ebræi, in primis reipublicæ suæ temporibus usi fuerint voce מִשְׁכֵּן; at post Salomonis regis tempora, vocem יָבֵן usurparunt, quarum utraque, mea quidem sententia, ab Ægyptia lingua originem habet. Ex supra dictis clarissime patet, *מע* Ægyptiorum, esse compositam vocem; & quum *מע* *lignum* vel *arborem* denotet, facile persuasero cuilibet cordato lectori, byssum vel gossypium Ægyptiorum, primis temporibus jam fuisse *arboream*. Ægyptii enim certe ideo hoc nomen gossypio dedere, quia tum temporis quum apud ipsos primum inventa fuisset byssus & ratio tractandi *lanam xylinam*, non aliud ejus genus ipsis innotuerat nisi *arboream*.

XI. Etiam si quilibet æquus lector facile videat, nos nullam vim, verbis scriptorum quos pro nostra sententia in testimonium advocavimus intulisse, tamen forte dubium

E. cuiquam

cuiuspiam fuerit an *byssus sit gossypium*, vel potius *lini quoddam genus*. Multa hanc sententiam videntur suadere; Jul. Pollux l. c. id vocat *λινα τι ειδος*, *genus quoddam lini*, sic et Isidorus l. 19. *Byssum genus est quoddam lini*. Et omnes præcipui Judæorum doctores, R. Salomon Jarchi, Aben Esra & Abarbanel quasi consensu quodam *Shefb* seu *Byssum* vocant, *speciem quandam lini, quæ in Ægypto tantum nascitur*.

At facillimum est, hoc argumentum convellere. Nam omnes Auctores, non solum *Byssum* vocant *linum Ægyptium*, verum maxime ex *India*, ubi nullum olim fuit nec nunc nostra ætate est *linum*, quod ostendimus supra num. 3. & Philostratus diserte hoc *lini genus* Indiæ vocat *ερχοριον*, & *βυσσος φουεσθαι δενδρε* ostendit, de quo genere et Eustathius ad Dionysium Periegetem meminit, *βυσσος απο βοτανης συναγεσθαι*. Deinde, omnes uno ore testantur, *byssum fieri ex lana arborea*, de qua re jam fusius egimus supra num. 2. Porro Julius Pollux demonstrat, l. c. *Byssina esse*, quum stamen seu

κρεκη

κροκη fiat ex lino & subtemen seu trama ex gossypio. Denique Pausanias Eliacorum, I. sequentia profert: Η δε Ηλεια χωρα τα δε αλλα ειν ες καρπους και την βυσσον εχ ημισα εκλεφεειν αγαθη. την μεν δε κανναβιδα, και λινον και την βυσσον σπειρασιν. Unde mihi quidem patere videtur byssum a lino, & cannabi utique fuisse toto cælo diversam.

XII. Præterea credo fore quosdam ob-  
jecturos, quod originem vocis *Byssos* ex  
Ægyptia potissimum lingua investigaverim;  
cum Ebræi gens antiquissima & sacer codex,  
complexus historicos longe antiquissimos,  
fideque dignissimos, jam habeant vocem *בִּיסָס*  
unde Græca vox *Byssos* facillime originem  
traxisse videatur; idque nil esse nisi prurimum  
nova proferendi, dum, posthabitis iis quæ  
obvia passim sunt, ex lingua parum cognita  
origines vocum investigare volumus. Fateor  
equidem lubenter, nil hominem liberum  
ingenuum & eruditum minus decere, quam  
hanc cuncta innovandi præposteram pru-  
riginem. Nam si quidam singulari studi-  
orum generi cuidam intenti fuerint, vel  
E 2 linguam



linguam aliquam minus notam penitus didicerint; id imprimis ii agere solent, ut orbi erudito ostendant quantum profecerint, & quicquid possunt ex omni eruditionis circulo ad se rapiunt, ut electra solent, & pertinaciter retinent; neque curant quid de inventiunculis suis orbis eruditus judicet; sibi enim solis hoc genus hominum sapere videtur, contentique sunt dummodo laureolam in mustaceo sibi quæsierint; cæterum opiniones adeo novas & incongruas in publicum protrudunt ut nemo sanus iisdem accedere velit vel etiam possit. Hosce hominum mores, mihi minus arridere, hic monitum volui; ne quis forte sibi proponat, mutato nomine, de me fabulam hanc narrare. Mihi veritas in omnibus maxime placet, ejusdem in omnibus scientiis me sedulum investigatorem profiteor; si igitur heic quædam nova minusque trita protuli, id non ex novandi verum ex veritatis studio profluxisse, sincere fateor, sancteque assevero; & si quis me rectiora docuerit, pensitatis omnibus, in ejus sententiam lubentissime transibo, dummodo vera fuerint, & si veritatis

ritatis se amantem esse ostenderit, abstinens a scurrilibus verbis & conviciis, quæ ab homine ingenuo beneque morato aliena esse semper debent: (urbanitas enim facile cum veritatis studio conjungi potest, imo debet) si alios persuadere & eos in sententiam tuam pertrahere volueris. Hæc præfatus, jam ad ipsum argumentum me conferam. Id imprimis observabo ex loco, Gen. xlii. 23. linguam Ebræorum, jam tempore Josephi patriarchæ, ab Ægyptia prorsus fuisse distinctam; ideoque non mirum, si Hebræi cum re simul nomen ab Ægyptiis acceperint Byssi. At nemo negabit Byssum fuisse Ægyptiam potius, quam Ebræam: eo enim tempore quum Ægyptiis Byssus jam in usu esset, Ægyptus erat regnum florentissimum scientiis, agricultura, commerciis, legibus & artibus. Hebræi vero nomades adhuc erant; opulenti quidem satis pro temporum ratione, sed nullis scientiis, nullis artibus, legibusque imbuti, & agriculturam raro vel nunquam exercebant; imo neque nomen gentis peculiare ob paucitatem tum merebantur, quippe qui sola Abrahami, ejusque

posterorum per Isaacum & Jacobum familia, concludebantur. Verum hæc eadem morum diversitas, quam planissime demonstrabit, Ebræos Byssi culturam & nomen ignorasse, donec tandem in Ægypto rationem ferendi, & tractandi Byssum, una cum nomine edocti fuerint. Posteriores enim Abrahami, modo non omnes, fuere pastores & gens nomadica, quod et ipsi coram Pharaone ingenue fatebantur, Gen. xvii. 3. cap. xvi. 32. 34. & vestes sine dubio sibi ex pellibus, & lana ovilla & cymatilibus pilis caprarum, rudi arte comparabant; quæque majorem *ακριτερον* requirebant, ut artes texendi lintea & Byssina subtiliora, ab eis prorsus ignorabantur; qui enim nomadica gens possit tractare lina & Byssum, quas serere præparare, nere, & tum demum texere oportebat; quæ omnia sedes fixas, certosque requirunt lares; solemne enim eis erat per omnem regionem cum gregibus vagari, quemadmodum id res & anni tempora exigebant, hieme austrum, æstate septentrionem petentes, & ut nova pascua gregibus præberent, locis eis depastis quæ in vicinia fuerant

fuerant primorum mapalium. Sed quid pluribus hanc rem persequar? quam Nobilissimus Eques I. D. MICHAELIS, Goettingensis Professor eleganter, erudite, & ingeniose, uti solet, explicuit in *Commentatione de Nomadibus Palæstinæ*. Id jam vix credo ulli dubium fore, cui solenne est res curatius pensitare: Ebræos antequam in Ægypto, tempore Josephi, sedes figerent, agriculturam negligentes, & per totam Palæstinam cum gregibus errantes, artem linificii & Byssina texendi ignorasse: Si vero unquam tum temporis vestes linteas vel byssinas pretiosissimas sibi compararunt, (quo et forte Josephi vestis *diversicolor* pertinet, Gen. xxxvii. 3.) eas per commercia & negotiatores Punicos ex ipsa Ægypto importatas; & hinc igitur eos cum re ipsa & nomen byssi nactos esse: quod et nostra ætate satis frequenter accidit, dum novos pannos vel alias merces mercatores ex peregrinis important regionibus, ut etiam simul nomina panni vel mercium peregrina afferant, quæ ubique in promiscuo usu esse solent. Sed forte aliquis crederet id Ebræis fuisse insolitum, no-

mina peregrina adhibere, linguæque suæ admiscere: quantum vero is a veritate absit, facillimum foret plurimis exemplis conficere, nisi hanc Spartam viderem jam exornatam a Nobilissimo J. D. MICHAELIS in libello maximæ eruditionis, atque utilitatis, & vere aureo: *De variis methodis in discenda tradendaque lingua veterum Ebræorum*. Gratulor itaque, mihi & orbi erudito, summum Germaniæ & quod meretur etiam nostræ ætatis philologum, mihi hoc otium fecisse. Ebræi igitur quum artes non exercuissent, antequam in Ægypto habitassent, plurima vocabula ad eas spectantia ignorabant, & sequioribus temporibus aut nova invenerunt, aut ex aliis linguis in suam cooptarunt; vel interpretando commode vocabula technica; vel denique ea ipsa, parum vel prorsus non mutata, civitate donarunt Ebræa. Idem hisce vocibus *Sheb* שֶׁב & *byz* בִּז pluribusque aliis ad rem vestiariam spectantibus accidisse, penitus persuasum mihi est; & nos forte in sequentibus quædam hanc in rem exempla adducere poterimus. Idem quoque obtinere credo de instrumentis quibusdam musicis,

&

& bellicis, de machinis variis ad artes spectantibus, de plantis ignotis, de gemmis aliunde importatis, de aromatibus, & aliis hujus generis rebus, quarum vocabula Ebræi frequenter mutuati sunt a vicinis sibi & commercio connexis gentibus.

XIII. Quum in superioribus innuerim, Ægyptum jam a primis retro temporibus fuisse regnum florentissimum scientiis, agricultura, legibus, commerciis, & artibus; id nunc certe mei foret officii, idem pluribus confirmare argumentis, quæ sacri codicis historia utique amplissime suppeditat. Scientias sapientiamque Ægyptiorum omnis antiquitas celebravit, & ipse sanctus Protomartyr Stephanus planissime docet, *Mosen fuisse instructum in omni sapientia Ægyptiorum*; sumus itaque contenti hoc unico, at luculento satis testimonio. Nemo sanus, qui providam curam regis Ægyptii observaverit in colligendo sollicitè frumento, annis felicibus, negaverit Ægyptios agriculturam exercuisse, & quidem scite apteque; hæ enim Ægypti copiæ, non solum ipsis verum & vicinis regionibus per totum

totum infelix septennium sufficiebant. Legis jam tum temporis obtinuisse plures per Ægyptum, vix ulli dubium erit, qui curatius sacrum codicem evolverit; videmus enim illic varios hominum ordines; sacerdotes eorumque præfules; satellites eorumque præfectos; pocillatorum & piscatorum turbam & principem utriusque generis hominum; præfectos annonæ; præfectumque carceris: ubinam, quæso, hæc omnia locum habere possunt nisi in regione, quæ per leges regitur, & in bene constituto firmatoque regni statu, in quo quilibet malus pœnis afficitur, bene merentes præmia accipiunt? Artes vero in Ægypto floruisse facile elucescit, si modo quis observare voluerit, regios currus, byssinas vestes, torques aureos, anulum signatorium summi secundum regem officii insigne. Commercia etiam tum temporis cum vicinis habebant gentibus; Ismaëlitici enim negotiatores camelis importabant varias merces, ad luxum imprimis spectantes, aromata nempe, balsamum & myrrham. Et ut uno verbo omnia eloquar, non modo florentissimum, verum

&

& opulentissimum tum temporis regnum Ægyptium fuisse, cuius oculato patet: & ne tædium lectori in re notissima pariam, id modo monere volui: hæc omnia jam erudite tractata fuisse a reverendo in Christo patre, Gu. WARBURTONO Glocestriensis sedis præfule, in *Divina Mosis legatione*. Præterea jam supra observavimus, vestes byssinas Proregis Josephi planissime probare, textoriam artem tum temporis non solum in usu fuisse, verum & ita Ægyptios in textrina excelluisse ut & ipsas byssinas subtilitate mollitia & candore præclaras, jam ejus ætate conficere potuerint. Quod sane nos simul docet, diu artem texendi Ægyptiis cognitam fuisse, cum tantos in hoc artificio fecerint progressus: & idem testimonio conficitur scriptorum Romanorum & Græcorum. Non equidem ignoro, Græcos textrinæ inventionem ad suam referre Arachnem. Sed agnosco hæc lepida fabella, quasi velo veritatem tectam: nempe Arachne seu Aranea, animalculum minutum & sagax, rete suo ingenioso, locum dedit inventioni nendi fila & conficiendi retia, unde Plinius meminit



nit libro vii. capite de inventoribus *Linum* & *retia*, *Arachne* (scilicet invenit.) Verum eodem capite Plinius diserte *Aegyptiis textrinæ* inventionem adscribit, dum ait: *Ægyptii textilia* (scil. invenere.) Ipsi *Ægyptii* suam equidem *Minervam*, quam *Neith* vel *Isidem* appellabant, *textrinam* invenisse credebant; unde *Martianus Capella* l. ii. p. 39. refert: *Isis in Ægypto lini usum sementemque monstravit*; & *Julius Firmicus*. lib. de prof. relig. p. 49. hæc habet: *Quinque Minervas fuisse, legentibus nobis tradit antiquitas. Una est Vulcani Filia, quæ Athenas condidit . . . Fuit alia in Ægypto Nili regis filia, textrinæ artis magistra.* In eandem quoque sententiam verba *Tertulliani* de pallio, c. iii. faciunt. *Vos omnem de lanicio dispensationem, structuramque telarum Minervæ maluistis, cum penes Arachnen diligentior officina sit.* Et si hæc omnia, plerisque insipide dicta ab *Ægyptiis* videantur, qui ad *Deos* *Deasque* potissimum inventiones artium & scientiarum referebant: sunt tamen ea sana ratione accipienda. *Ægyptii* omnes inventiones *Diis* potissimum adscribebant suis, quia nil horum

horum sine numine quodam fieri autumabant. Numina vero apud Ægyptios erant primis temporibus symbola numinis supremi & adorandarum in solo & unico Deo quietatum; veluti nobis hanc rem summa eruditione & eloquentia explicuit-P. E. JABLONSKI in *Pantheo suo Ægyptiorum*. Hinc factum ut hæc δεισιδαιμονεσση gens, eorumque sacerdotes, suppressis plerumque inventorum nominibus, inventa numini adscriberent cuidam; sic Medicinæ inventio Æsculapio vel *Tofortho* adscripta fuit, uti & ars quadrato lapide struendi; *Tbot* artem scribendi & reliquas artes, ex Ægyptiorum sacerdotum doctrina, invenit. *Minerva* vel *Isis* textrinam, vel, uti recte Plinius interpretatur, *Ægyptii textilia* invenere. Mallem itaque laudibus extollere gentis Ægyptiæ modestiam & pietatem, quæ probe sibi conscia, quam perversi hominum sint mores, quamque indomita eorum vanitas, ad eam suppressendam optimam est ingressa viam, ad numen supremum referens, quicquid gentiles boni vel invenerint vel fecerint, Deumque omnium bonorum auctorem prædicabat.

dicabat. At quam præposteri nostrorum hominum, in hoc lumine religionis Christianæ versantium sunt mores, qui sæpiuscule suis inventiunculis parvæ vel nullius in publicum utilitatis, adeo glorientur; ac si orbis sine eis vix subsistere possent. Sed missis eis jam e diverticulo in viam redeo; & id facile a quovis cordato mihi concessum iri credo; Ægyptios utique antiquissimis temporibus jam habuisse artem nendi & texendi, eamque maximopere excoluisse & perfecisse: hinc jam prona defluit consequentia, quum Ægyptii textrinam invenerint & perfecerint, utique plurima vocabula ad eam artem spectantia, ab iis simul cum re inventa fuisse, & inde ad reliquas gentes dimanasse.

XIV. Dum verò vocabula, quæ Hebræi adhibent in linificio & textrina, paulo curatius inspicio, unum alterumque ex Ægypto profectum, mihi videtur. Nolo id mordicus defendere, sed satius credo opinionem meam de eis breviter tantum exponere, & si cui de iis aliter placuerit opinari, per me quidem

quidem licet; imo si me rectiora placide & solide docuerit, primum credat me ipsum, sententia mutata, assensurum opinioni ipsius. Vocem Ebræam  $\text{פְּלִיפְּלִי}$  septuaginta interpretes per  $\lambda\iota\nu\omicron\nu$  expressere, & inde quoque Coptus interpres, eam per  $\text{ιατ}$  vel  $\text{κιατ}$  reddidit: voci Ebrææ, maxime affine est aliud Ebræorum vocabulum  $\text{פְּלִי}$ , quod plerumque redditur per  $\sigma\eta\mu\omicron\nu$ . In priori voce, articulus  $\text{פ}$  Ægyptiorum tantum præfixus videtur voci  $\text{פְּלִי}$  vel  $\text{פְּלִיפְּלִי}$ , quæ mihi utique Ægyptia videtur. Ægyptiis *stamen* vocatur  $\sigma\alpha\tau\epsilon\iota$ . Celebris JABLONSKIUS ostendit, vocem  $\sigma\alpha$ , quæ alias articulum communis vel potius indeterminati generis denotat, sæpiuscule cum ipsis vocibus coaluisse; & hoc quidem in hocce nostro  $\sigma\alpha\tau\epsilon\iota$  locum habere persuasus sum. Foret itaque rejecto articulo  $\tau\epsilon\iota$ . Jam vero Josuæ ii. 6. occurrit  $\text{פְּלִיפְּלִי}$ , quod Septuaginta interpretantur  $\lambda\iota\nu\omicron\kappa\alpha\lambda\alpha\mu\eta$ ; vel si rectius velis reddere,  $\lambda\iota\nu\omicron\chi\upsilon\lambda\omicron\nu$  vel  $\chi\upsilon\lambda\omicron\nu$  significat: idque distinctionis gratia sic appellatam credo. Pollux jam supra adductus, monuit in *byssos κρηνη* vel *subtemen* ex xyliino, verum

verum *flamen* *σημωνα* ex lino fieri solitam: ideo Ægyptiis solenne erat, id ex quo *flamen* facere in usu habebant, appellare non solum suo proprio nomine *ιατ* vel *ιαατ* *linum* verum & *αεατξι*, i. e. *lignum* vel *plantam flaminis*; et ex hoc *αεατξι* *sheathi* ortum *Ἰθῆ* *Shēthi* & inde postmodum *Ἰθῆψ*; *Pisithe* præposito quippe articulo *πι*, ante *αεατξι*. At in loco Josuæ, distingvendi gratia vocabant *Ἰγ Ἰθῆψ* *flamen ligneum*, i. e. *xylum*.

XV. Linum Ægyptii semper gestabant, maxime vero ad interulas adhibebant lintea vestimenta, & lana nonnisi ad vestes exteriores utebantur; quod ex Herodoto, lib. ii. c. 81. patet: *Ενδεδυκάσι δε κυθωνας λινεας, περι τα σκελεα θυσανωτες, κς καλεουσι καλασιρις· επι τετοισι δε ερινεα ειματα λευκα επαναβληδον φορεουσι κ μεν τοι ες γε τα ιρα εσφερεται ερινεα, ουδε συγκαταθαπηεται σφι. κ γαρ οσιον. ομολογεουσι δε ταυτα τοισι Ορφικοισι καλεομενοισι και Βακχικοισι, εουσι δε Αιγυπτιοισι και Πυθαγορειοισι κδε γαρ τουτων των οργιων μετεχοντα οσων ες εν ερινεοισι ειμασι θαφθηναι. Hæc eadem quoque*

quoque verba nos docent lineas vestes solas in sacris imprimis Ægyptiorum adhibitas fuisse: sed idem de sacerdotibus Herodotus, c. 37. affirmat: εσθητα δε φορευσι οι ιερες λινην μουνην, και υποδηματα βυβλινα. unde & frequenter sacerdotes Ægyptiorum a Romanis scriptoribus *linigeri* fuere appellati.

Sic enim Ovidius canit:

*Nunc Dea LINIGERA colitur celeberrima turba.*

Et Martialis:

*LINIGERI fugiunt calvi, sistrataque turba.*

Itemque Satyricus Juvenalis:

*Qui grege LINIGERO circumdatus et gregè calvo.*

Hinc & Tertullianus de corona militari differens: *Vestem LINTEAM, qua Christus constringebatur, propriam Osiridis vestem appellat.* Sed non solum sacerdotes verum et numina ipsa & statuae Deorum linteas vestes habuere, præterea & ii qui sacris Isiacis initiabantur. Suetonius enim id quoque in vita Othonis observat: *Othonem sacra etiam Isis sæpe in lintea religiosaque veste propalam celebrasse:* & Appianus de bello civili idem de Volusiano refert: & pluribus locis Apulejus *Metamorphoseos*, lib. ii. *Zachlas adest Ægyptius propheta*

*propheta primarius . . . . et cum dicto juvenem quempiam, LINTEIS amiculis intectum, pedesque palmeis baxeis indutum, adusque cutem deraso capite producit in medium. Et lib. xi. Tunc influunt turbæ sacris divinis initiatæ, viri feminaque omnis dignitatis & omnis ætatis LINTEÆ vestis candore puro luminosi. Et mox: Antistites sacrorum proceres illi, qui candido LINTEAMINE cinctum pectoralem adusque vestigia strictim injecti, potentissimorum domini proferebant insignis exuvias. Deinde Lucio jam humana figura quum effet reddita: Sacerdos prius præcipit tegendo mihi LINTEAM dari laciniam. Hæc omnia satis superque lintearam vestium usum in sacris Ægyptiorum evincunt. Plinius vero vult, lib. xix. c. i. hæc vestes potissimum fuisse gossypinas seu xylinas: Vestes inde (scilicet ex xylyno) sacerdotibus gratissimæ. Audivimus supra tot testes pro linteis vestibus sacerdotum in Ægypto facientes; unicus Plinius; vestes xylinas gratissimas fuisse Sacerdotibus asserit. Num spreto testimonio tot gravissimorum auctorum, potius id crediderimus hæc linteas fuisse, xylinas? Sed nec id quidem*

dem Plinius affirmare videtur, dicit enim solum, *xylinas gratissimas eis fuisse vestes*; quo dicto, non excludit vestes alius generis. Verum enimvero nec solus Plinius hæc affirmat; nec desunt aliæ rationes, quibus persuasus, credo Sacerdotes in sacris *xylinas vestes* adhibuisse. Primo loco Philostratus, in vita Apollon. l. ii. c. 20. loco jam supra sect. ix. p. 45. excitato diserte ostendit Indos gerere vestem *λινε εσχωρια*, qua & Apollonium usum fuisse affirmat, quæque byffus vocabatur, & ab Indis in Ægyptum importabatur, quoniam in multos sacros usus adhibebatur. Ægyptus habebat gossypium, sed tantus ejus erat, præsertim in sacris, usus, ut ex India importaretur. Et propterea quod Indi hisce *xylinis* vel *byffinis* uterentur vestibus linteis simillimis, vocantur apud Isidorum Orig. lib. xix. c. 23. *linteati Indi*. Lintea linea in India nec fuere unquam, nec nunc sunt *εσχωρια*, ideo certe *xylina*; & *byffus* & *σθονια* in Ægyptum commercio Indico importata, non alia nisi *xylina* fuere. Deinde Pythagoras, qui sua pleraque ex Ægypto hausit, quod certe est res notissima, non



alia nisi linea utebatur veste; quod planissime patet ex Philostrato, lib. i. c. 1, 8. & 32. lib. vi. c. 2. lib. viii. c. 7. lib. iii. c. xv. ex Jamblichō de vita Pythagoræ, c. xxi. & Apulejo in Apolog. p. 131. At quoniam Pythagoras in Græciam & Italiam reversus non posset illic habere byssina seu xylyna, lintea adhibuit. Id tamen ex Apulejo Metamorph. l. xi. patet, eos qui Iſidis sacris initiarentur, maxime adhibuisse vestes byssinas, i. e. xylynas; sic enim ipse rem describit. *Mane factum est, et perfectis solemnibus processu duodecim sacratus stolis habitu quidem religioso satis; sed effari de eo nullo vinculo prohibeor: quippe quod tunc temporis videre præsentis plurimi. Namque in ipso ædis sacræ meditullio, ante deæ simulacrum constitutum tribunal ligneum iussus superstiti: BYSSINA quidem sed floride depicta veste conspicuus; & humeris dependebat pone tergum talorum tenuis pretiosa chlamyda, &c.* Hæc mihi persuasere, lineas vestes sacerdotum & initiatorum in Ægypto fuisse byssinas, ideoque xylynas.

XVI. Non solum Deorum simulacra, sacerdotes & initiati, verum et omnes mortui lanei vestimenti usu prohibebantur in Ægypto, & non nisi in linteis sepeliebantur; quod supra allatis Herodoti verbis probatur & Plutarcho de Osiride: inde forte quis concluderet lineas esse vestes in sepultura adhibitas, at longe alia ipse Herodotus nos docet, lib. ii. c. 86. *Λεσαύτες τὸν νεκρὸν, καθελισσασθε παν αὐτῆ το σωμα σινδονος βυσσινης τελαμοσι καθελεμημενοισι, ὑποχρῖοντες τῷ κομμῷ, τῷ δε αὐτῆ κολλῆς τὰ πολλὰ χρεόναι Αἰγυπτιοι.* En habemus corpus totum cadaveris involutum fasciis scissis SINDONIS BYSSINÆ! *Byssus* autem erat non linum, sed xylinum; quod pluribus ante probavimus. Sed quid heic in propylæo moramur? adeamus potius ipsa illa adyta, sacratosque recessus, medicata Ægyptiorum corpora includentia, & illas fascias *findonis byssynæ* paullo curatius inspiciamus, quibus corpora semper involuta fuere & adhucdum sunt. Monstrabit nobis, heic facile uti credo viam, Clarissimus ROUELLE, in *Memoires de l'Asademie R. des Sciences*, A. 1750. Audiamus igitur hujus

fummi eruditione viri iudicium, quod hisce verbis concepit : *Toutes les Toiles de Mumies, qui sont sans matiere refineuse, que j'ai eu occasion d'examiner, sont toutes de Coton; les morceaux de Linges, dont les oiseaux embaumés sont garnis, afin de leur donner une figure plus elegante, sont également de coton.—Le Lin des Egyptiens etoit-il le Coton, ou le Coton etoit-il consacré par la religion pour les Embaumemens?*

Mirum dictu! omnes hæc fascias a viro Clarissimo visas in Mumiiis fuisse xylinas; itemque eas quibus aves medicatæ erant inclusæ, adeo mira hæc ipsi videbantur, ut tandem quæreret, an omnia forsan Ægypti lina olim fuerint xylina, vel anne xylinum religione fuerit consecratum ad sepulturas? Utique hæc posterior opinio longe est certissima, nam id æque certum est, Ægyptum adhucdum esse lini feracissimam & claram olim fuisse proventu lini, cujus Plinius, lib. xix. c. 1. quatuor enumerat species, ideoque omnia lintea antiqua Ægypti non fuere xylina; ea vero quibus in sacris & præsertim in sepulturis utebantur utique fuere xylina. Ante hoc novennium quum  
primum

primum hæc verba Clarissimi ROUELLE legissem, ea adeo nova & vix credibilia mihi videbantur, ut statuerem ipse rem quam primum opportunitatem fuisset nactus, curatius expendere: Quum itaque Musei Britannici Curatores mihi aditum ad bibliothecam & eruditam vereque regiam supellectilem concedere dignati fuissent; amicissimo Doctori SOLANDRO, viro eruditione urbanitateque morum imprimis conspicuo, facile persuasi ut meæ curiositati satisfaceret; itaque mecum curiosissime varia medicata corpora Musei Britannici inspexit, imo & aves ollis sepulcralibus inclusas mecum examinavit; & id facillime nobis patuit, omnia lintamina, quæ & non fuerant resinis & gummate illita, esse xylina, & quidem minus subtilia; de iis vero quæ resinis & pigmentis erant operta, judicium ferre non licuit cuius fuerint generis. Nullus itaque dubito, omnia lintea in sepulturis Ægyptiorum adhibita fuisse xylina. Et hæc quidem mihi locum dant, explicandi vocem quam Plinius nobis conservavit, & quam Ægyptiam fuisse diu suspicatus fueram: *Superior pars Ægypti*, ait Plinius; lib. xix. c. i. *in Arabiam vergens gignit fruticem, quem aliqui*

GOSSIPION vocant, plures *xylon*, & ideo *lina inde facta xylinea*. Hanc vocem nunc cenfeo referendam esse ad sepulturas Ægyptiorum: nam illi lingua sua *sepulcrum* appellant κωκ. Arbor vel lignum illis est ωγε, uti jam antea observaveram; & vocem πικε *byssum* significare quoque in superioribus retuli: hæc jam tres voces compositæ κωκ ωγε πικε *Cossēpies* sunt pronunciandæ & significant *sepulcri arborem byssinam*, vel arborem ferentem byssum sepulcralem. Jam hæc vox *Cossēpies* adeo similis *gossypio*, ut nemo negare possit eam revera eandem plane esse: nec enim obstat quod Plinius adhibeat g in *gossypio* & Copti κ in κωκ. Nam observandum, Ægyptios antiquos nunquam habuisse τ, & id tantum adhibuisse in vocibus peregrinis & in duabus vocibus Ægyptiis, nempe ατω, (pro qua tamen & ακω alii habent Msti Codices) & ταλλοτ, quam posteriorem vocem forte & alia Msta καλλοτ scribere, nullus dubito\*. Et ubi

\* Ex inspectione codicis Msti Pentateuchi in splendidissima Oxoniensi Bodlejana Bibliotheca patet, Ægyptios scripserisse aliquando hanc vocem ταλλοτ & κελλοτ. prior vox occurrit, Levit. xi. 19; posterior vero, Deut. xiv. 18.  
alia

aliæ linguæ habent *g*, Ægyptii plerumque *k* adhibere soliti fuere. Itaque *gossypium* foret *arbor byssi sepulcralis*, quia *findones byssinas* in fascias concisas Ægyptii in condiendis corporibus adhibebant. Huc quoque spectat phrasis interpretis Copti Matth. xxvii. 59; ubi pro vocibus Græcis *σινδωνι καθαρε* substituit *Ἡεὶ ὀργεῖτω εκοτα&* in *findone ad sacra*; nam ex doctrina Ægyptiorum id genus *findonis sepulcralis* erat *sacrum*; eodem enim byssino vestiebantur Dii, sacerdotes, initiati. Verum et ipsa corpora medicata, *sancte custodiebantur* ab Ægyptiis, unde et ipsum vocabulum quo corpora sua medicata Ægyptii appellabant, & quod sanctus Augustinus nobis conservavit, idem significat; Est enim hæc vox *Gabaræ* & idem voces faciunt Ægyptiæ *χοτα&-απερ*, *sancte* scilicet *custodita*. *χ* enim est articulus, obvius, Gen. xxvii. 4. in voce *χοτα&*, *εδισμα*, quæ descendit ab *οτα&*, *edere*; deinde *οτα&*, est *sanctus*, & denique *απερ*, est vel *custodia* vel *custodire*. Sed *τα εν τω παροδα*. Redeo ad nostrum argumentum. Nempe id ex omnibus supra dictis elucescit: *byssum* esse *gossypium*, non *linum*; eamque præsertim

præsertim in sacris adhibuisse Ægyptios, itemque in sepeliendis mortuis : Jam vero *שש*, *shesh* Ebræorum erat *byssus*, non linum ; (quod postremum imprimis Judæorum doctores sequioris ævi volunt.) Inde itaque prona fluit consequentia *שש*, *shesh*, esse *gossypium*.

XVII. Postquam igitur pluribus ostendimus *byssum* antiquorum fuisse genus vestis ex *gossypio* & lino textum : vel forte ex solo *gossypio* factum : diversumque plane a lino, a lana, a serico, bombycino & a *byssu* Ebræorum, quæ forsân sicut olim facta ex *Bombace Ceiba* recentiorum ; id jam nostri erit officii, varias merces ad rem vestiariam antiquorum facientes, & ab Arriano præsertim in periplo enumeratas, paucis illustrare. Hæc genera vestimentorum plerumque, duobus appellabantur nominibus ; unum antiqui vocabant *Θβονιον*, alterum *σιιδων*.

*Θβονια λινα ιματια*, *Hesychius* habet. Sed dubium unde vox hæc fuerit orta. Mihi non videtur fuisse Græcæ originis. Respondet prorsus cum voce Ebræa *שש*, *Prov.* vii. 16 ; pro qua sic *LXX* Interpretes legunt ;

gunt; ἀμφιταποις δερῶκα τοῖς ἀπ' Αἰγυπτῆς, *stragula vestes ex Ægypto*: unde certe et vocis origo repetenda. ἀτῆι ut supra vidimus, *stamen Ægyptiis* significabat: ἰῦατ, vel οὔνιατ est *linum*. Igitur ἀτῆι-οὔ-ἰῦατ *Atbiouniau* foret *stamen* seu *vestis linea* seu *lintea*; quod prorsus consonum verbis Hesychii; ὀθονία λινά ἱματία. Et hoc genus vestium ex linteo factum, primitus solum vocabatur ὀθονιον & ὀθονη: dein hoc vocabulo & vestium genus simile huic appellarunt quod ex India apportabatur, & ideo erat xylinum, ut omnes Indicæ telæ\*. Arrianus enim varia habet ὀθονία ex India in Ægyptum illata, quæ singula heic ordine enarrabimus: Erant vero ὀθονία ratione pretii, textrinæ, usus, coloris, locique varia.

I. ὀθονία χυδαία. Arrianus, p. 24, 28, & 29, refert, regionem circa Barygazas fuisse feracem καρπασου καὶ τῶν ἐξ αὐτῆς Ἰνδικῶν ὀθονιῶν χυδαίων: dein ait ex civitate Oxene, ubi olim fuit regia Barygazas devehuntur

\* Vide supra, p. 11.



και σινδονες Ινδικαι και μολοχιναι και ιπαινον χυ-  
 δαιον οθονιον : denique ex Tagaris Barygazam  
 plaustris deferunt οθονιον πολυ χυδαιον. *Otho-*  
*nia* si fuere lina secundum Hefychium, certe  
 non lintea sed xyliua fuisse credo : nam su-  
 pra, p. 11 : jam ostendi nulla, nec olim, nec  
 olim, nec nunc lintea in India fuisse, verum  
 omnia xyliua ; hinc et οθονια quæ ex Ægypto  
 in Indiam importabantur teste Arriano in  
 Periplo, p. 13 : non alia nisi lintea fuere, quia  
 xylini ipsi Indi tantam vim habebant, ut et  
 inde in Ægyptum ingens ejus copia quotannis  
 importaretur : hæc vero οθονια χυδαια voca-  
 bantur ob viliozem & angustiozem texturam  
 & exinde vilius pretium : alia enim erant  
 οθονια majoris p retii.

2. Μοναχη erat genus οθονιου lati, quod et  
 Arrianus ipse habet, p. 9. και οθονιον Ινδικον  
 το πλατυτερον η λεγομενη μοναχη και σαγματο-  
 πηναι. Appellabatur vero, quod Salmasius  
 recte demonstravit, ideo μοναχη ; quod esset  
 adhibita in *singulas* tunicas, quæ ob pretium  
 magnum, & eximiam texturæ latitudinem  
 non essent dispositæ in syntheses ; quæ ple-  
 rumque septenario constabant numero.

3. Σαγμα

3. Σαγματοπινη vel σαγματογινη. Dubium enim est quæ lectio sit melior. Id certe apparet esse *οθονη* constantem ex majoris molis farcina seu fagmate; & quæ propterea adhibebatur potissimum ad stragulas; hujus generis est apud Xenophontem *σρωμαδεσμον λινον*; & forte *ἴθνη*, Prov. vii. 16.

4. Λεπτον *pellucidum, tenue οθονιον*. Lucianus in Dial. meretric. p. 716, 722. inter dona meretricibus offerri solita ponit *ορμιον των πολυτελων και οθονας των λεπτων*, verum & inter viros effœminati veste pellucida utebantur: inde Ptolemæus Physcon, ridiculus Romanorum legatis fuit, teste Justino, lib. xxxvii. c. 8. *Erat enim ὁ vultu deformis ὁ statura brevis ὁ sagina ventris non hominis, sed belluæ, similis. Quam sceditatem nimia subtilitas pellucidæ vestis augebat, prorsus quasi astu inspicienda præberentur, quæ omni studio occultanda pudibundo viro erant. At præcipue meretrices, mulieres delicatiores & pudicitiae nullam rationem habentes hoc genere vestis utebantur: unde & Hesychius dicit,*

ΓΥΝΑΙΚΕΙΟΝ

Γυναικειον οθονιον λεπλον, και παν το ισχυρο  
 κωμη λινεν η. Græci in Italia degentes,  
 Sybaritæ scilicet & Tarentini, inter quos  
 Luxus erat studiosissime expetitus & ex-  
 cultus, vestes ex οθονιω λεπλω factas, gesta-  
 bant; quod Philostratus, l. iv. 29. testatur,  
 & Athenæus qui memorat, lib. xii. παραφην  
 διαφανην Tarentinorum. sic & Pollux Ono-  
 mastic. lib. vii. c. 17. και μεν το γε ταραντι-  
 νιδιον, διαφανης εσιν ενδυμα, ωνομασμενον απο  
 της Ταραντινων χρησεως, και τρυφης. Imo in  
 his vestibus & mulieres pingere pictores  
 solebant: sic Polygnotus memoratur ab Aelia-  
 no variar. hist. iv. 3. quod graphice & ac-  
 curate ιματιων λεπισητας expresserit, unde  
 & a Plinio xxxv. c. 9. laudatur Polygno-  
 tus, quod *primus mulieres lucida veste pinxerit.*  
 Neque dubium mihi, has easdem vestes a  
 Petronio ut solet, eleganter describi per *ven-  
 tum textilem & nebulam lineam*, quo & Ful-  
 gentii pertinent verba, Mythol. lib. i. *Absti-  
 terant itaque firmate nebulofo lucidæ ternæ  
 viragines.* Hoc quoque luxuriæ genus apud  
 Romanos Seneca, lib. vii. de Benef. per-  
 stringit: *Video sericas vestes, si vestes vocandæ  
 sunt,*

sunt, in quibus nihil est, quo defendi corpus, aut denique pudor possit: quibus sumtis, mulier parum liquido nudam se non esse jurabit: Hæc ingenti summa ab ignotis etiam ad commercium gentibus accersuntur, ut matronæ nostræ ne adulteris quidem plus suis in cubiculo, quam in publico ostendant. Et Epist. 90. p. 397. Quid si contigisset videre has nostri temporis telas, quibus vestis nihil celatura conficitur: in qua non dico nullum corpori auxilium; sed nullum pudori est? Pamphila Latoi filia, mulier Coa, primum invenit viam redordiendi rursusque texendi telas vermium quorundam in Co insula, unde vestes fiebant pelucidæ Coæ; quod artificium dein & ad bombycina Assyria translatum est, de qua re jam supra pluribus egimus. Sect. iv. p. 16. Neque satis constat mihi num Servator noster, Sadducæorum inter Judæos perstringens mores, Matth. xi. 8. non per *μαλακα ιματια* intellexerit *λεπτα*, vel *διαφανα οθονια*.

5. Παντοιον οθονιον *varium*. Hæc *varia οθονια* rursus in varia dispecsi possunt genera, vel fuere tantum striata seu virgata; vel

vel picta, & hæc rursus picta vel acu vel radio vel pigmentis. Arrianus Peripli, p. 28. ex regione circa Ozenen Barygazas vult delatum *οθονιον παντοιον*.. Aegyptii ab omni antiquitate vestes pingere noverant, variis modis. *Acu pingere* primi ut credo Babylonii scivere, unde jam tempore Josuæ vii. 21. videmus inter spolia Hierichuntina fuisse *pallium* seu *amiculum Babylonium*; quod ideo sic appellatum credo, quod esset *acu pictum a Babyloniis*; nam id erat adeo peculiare Babyloniis, ut ex altera parte Alexandrinis & ante eos Ægyptiis pingere radio five pectine: quod maxime Martialis testatur l. xiv. 150, dum loquitur de cubicularia Polymita:

*Hæc tibi Memphis tellus dat munera: victa est  
Pectine Niliaco jam Babylonis acus.*

Et Plinius diferte artem texendi variis liciiis tribuit Alexandrinis, lib. viii. c. 48. *Colores diversos picturæ intexere, Babylon. maxime celebravit, & nomen imposuit. Pluribus vero liciiis texere, quæ polymita appellant Alexandria instituit.* Forte quis crediderit  
Babylonis

Babylonis inventum fuisse colores diversos intexere radio: verum is fallitur, nam Martialis jam supra id acu factum vult, & idem magis diferte, lib. viii. Ep. 28.

*Non ego prætulerim Bâbylonica picta superbe  
Texta, Semiramia quæ variantur acu.*

Phryges etiam acu pingere soliti ea, quæ inde opera Phrygionica appellabantur, sed uno tantum videntur fuisse contenti colore. Polymita, liciis variantibus erant picta, & hoc Ægyptiorum erat inventum, non Alexandrinorum tantum: nam Herodotus sic loquitur de tho race, quem Amasis rex Lacedæmoniis dono miserat & quem Samii interceperant, multis annis ante quam Alexandria conderetur. Και γαρ θωρηκα εληϊδαίλο τω πρωλερω ελει η τον κρηηρα οι Σαμιοι; εονλα μεν λινεον, και ζωνων ενυφασμενων συχων κεκοσμημενον δε χρυσω και ειριοισι απο ξυλου των δε εινεκα θωμασαι αξιον αρπεδονη εκαση του θωρηκος ποιει. εουσα γαρ λεπη. εχει αρπεδονας εν εωυτη τρηποκιας και εξηκονλα, πασας φανερας, τοιουτος εϊeros εσι και τον εν Λινδω ανεθηκε τη Αθηναη. Hic itaque linteus thorax erat pictus figuris animalium ex auro & xylino, variantibus

liciis; non acu. In hanc rem & faciunt vestes descriptæ a Lucano x. 123.

*Pars auro palmata nitet, pars ignea tocco,  
Ut mos est Phariis miscendi licia telis.*

Tertium genus pingendi vestes pigmentis & quidem fervidis in cortina Ægyptii quoque exercebant: Plinius, lib. xxxv. c. 2. id describit in sequentem modum: *Pingunt & vestes in Ægypto inter pauca mirabili genere, candida vela postquam attrivere illinentes, non coloribus, sed colorem sorbentibus medicamentis. Hoc cum fecere non apparet in velis, sed in cortinam pigmenti ferventis mersa post momentum extrahuntur picta: mirumque cum fit unas in cortina colos, ex illo alius atque alius fit in veste, accipientis medicamenti qualitate mutatus. Nec postea ablui potest: ita cortina non dubie confusura colores, si pictos acciperet, digerit ex uno, pingitque dum coquit. Et adistæ vestes firmiores sunt, quam si non urerentur. Hanc pingendi artem, paucis mutatis, eandem credo cum ea, qua ad hanc usque ætatem Indi & in nostris oris, qui eos imitantur, pingunt telas xylinas in cortina. Forte & huc Petronii spectat locus, ubi hæc habet: *Pictura quoque alium exitum fecit, postquam Ægyptiorum**

*Ægyptiorum audacia tam magnæ artis compendiariam inuenit.* Hujus generis etiam fuit, apud Apulejum, *Metam. l. ix. byssina quidem, sed floride depicta vestis,* qua indutus erat dum sacris initiaretur Ifiacis; nulla enim re diversam credo a veste ex *xylyno picto,* quo nunc etiam utimur, & quod genus ex India in magna copia importatur.

Quænam genera *uarii othonii* in India fuerint in usu & commerciis *Ægyptiorum* expetita dubium quidem prima facie videtur, et paulo curatius cuncta consideranti, illico obvium erit, artem pingendi telas pigmentis, imprimis Indiae ab omni ætate fuisse propriam, maxime si quis contulerit cum hisce, verba *Dionysii Periegetæ, 754. seqq. de Scribis :*

*Αισολά δε ζαινούβες ἐρημῆς ἀνθεα γαίης,  
Εἰμάλα τευχουσὶν πολυδαίδαλα, τιμηένια;  
Εἰδομένα χροίη λειμωνίδος ἀνθεσι ποίης.  
Κείνοισ ἐπὶ κεν ἔργον ἀραχιδῶν ἐρῖσειν.*

Hic enim telæ xylinæ pictæ dicuntur coloribus, floribusque, simillimis floribus herbæ, quod utique de telis pictis xylinis



Indicis intelligendum jam supra monuimus, Sect. v. p. 27, & nemo cordatus negabit : ideoque has telas credo potissimum esse *οθονια πανθοια*.

6. *Μολοχινον οθονιον* apud Arrianum occurrit Peripl. p. 28. ubi ex Ozene deferri narrat Barygazas, *οθονιον παρσιον, και Σηρικον και μολοχινον, και νημα*. Heic aquam mihi hæere candide profiteor : scio quidem esse genus lapidis a Plinio, lib. xxxvii. c. 8. memorati, quod *molochites* appellatur ; de quo sequentia habet : *Non translucet molochites, spissius virens, & crassius quam smaragdus, a colore malvæ nomine accepta*. Num vero hæc othonia fuerint coloris ad molochitas accedentis, vel tantum striis hujus coloris intertextis, non ausim affirmare.

7. *Οθονη Ινδικη*, quam teste Arriano Peripl. p. 17, & 18, mercatores Muzenses, & qui per Limyricam & Barygaza navigant, & forte ad promontorium Syagros & insulam Dioscoridis \* delati illic commutant. Hoc genus *οθονης* suspicor fuisse idem cum *οθονιους χυδαιους*,

\* Hodie Insula *Secotora* & *Raf-al-Hhad* vel *Prom. Rosalgate*.

nam Arrianus disertis verbis mentionem injicit, p. 24, *Ινδικῶν οθονίων τῶν χυδαίων*: certe à loco *Ινδικόν* vocatum quia in locis circa ostium fluminis Indi hoc othonium texebatur.

8. *Οθονιον σηρικον* Arrianus Peripl. p. 22. 28. 32. 36. In variis locis obvium et exportatum hoc sericum *οθονιον*; e regione circa Sindum flumen, ex Ozene, e regione vicina vico Baraces quæque parebat alteri Pandioni, & denique ex Thina. Num hic revera sit intelligenda tela in Seris facta, vel tantum *οθονιον* quoddam textum eodem modo, quo telæ apud Seras texebantur, nondum mihi constat; nam Plinius quoque, lib. xxxiv. c. 41. videtur meminisse *vestium Sericarum*, quod Græcis esset *οθονιον σηρικον*. *Ex omnibus autem ait, generibus palma Serico ferro est. Seres hoc cum VESTIBUS, pellibusque mittunt.* Forte ex Serico bombycino & xylyno hoc genus vestis fieri solebat.

XVIII. Alterum vestimentorum genus ex India olim petitum, est *Sindon*. Nos nomen *οθονη* Ægyptiæ esse originis ostendimus. Sindonem esse Ægyptiam vestem,

plane Pollux vult, lib. vii. c. 16. Σινδων  
 εστιν Αιθιοπια μεν, περιβολαιον δ' αυ ειη, το τυν  
 δικροσσον καλουμενον. ειρηται δε που και τελα-  
 μων σινδουνης. Ebraei voce יָרְדָּן utuntur, ubi-  
 cunque LXX interpretes eam exprimunt  
 per σινδων. Sic Jud. xiv. 12. Jes. iii.  
 23. Thren. ii. 20. Prov. xxxi. 24. Hanc  
 vocem utique Ægyptiam credo, est enim  
 σιθηη, *Sithen*, quod *vestem*, imprimis *laxam*,  
*splendidam*, *fimbriatam* significat. Vestes an-  
 tiquorum ex lana, non egebant fimbria ;  
 raro enim dirumpebantur ; at linteæ vel ad  
 minimum margine erant *complicato* Ægypti-  
 tii *complicare* vel *plectere* dicunt σιωντ,  
*shont*, unde postmodum vestes *linteæ* &  
*xylineæ fimbriatæ*, vel *complicatæ* vocatæ  
 fuere σιωντω, *shento*, qua voce Coptus uti-  
 tur interpres scripturæ pro Sindone ; unde  
 & orta ipsa vox græca Σινδων. Hinc & pla-  
 nissime patet οθονιον fuisse linteum vel xyli-  
 num velum, sed nondum in vestes scissum,  
 nec fimbria vel complicato margine instruc-  
 tum ; *Sindonem* vero fuisse jam in vestes  
 scissam, & habuisse marginem complicatum  
 vel fimbriam, nec raro duplicem. Plura  
 genera

genera sindonum ex India in Ægyptum importabantur, & fuere variæ ratione pretii, textrinæ, materiæ, coloris, & loci.

1. ΕΥΪΕΛΕΣ & } Σινδονες memorantur a Theophrasto,

2. ΠολυΪελεσάλαι }  
 phraſto, lib. iv. c. 9. factæque erant ex lana arborea inſulæ Tylos in Arabico ſinu; itemque in India.

3. ΕυΪημοι σινδονες, occurrunt apud Strabonem, lib. xv. p. 1216. ed. Amelovenii Εκ δε της αυτης αιθιας. ενιοις (ſcilicet δενδροις) και επανθειν εριον. Εκ τουτου δε Νεαρχεις φησι ται ενηριες υφαινεσθαι σινδονας· τας δε Μακεδονας ανηκναφαλων αιθιοις χρησθαι και τοις σαſμασι σαλην. Has *texturæ eximia* Sindones diſertis verbis ex lana arborea factas, heic videmus, in India.

4. Διαφορησάλοι Σινδονες, *pretioſiſſimæ Sindones* e regione circa Gangem & quidem ex emporio ejuſdem nominis cum flumine afferbantur, unde et *Gangeticæ* fuere dictæ: quamque exacte hæc omnia uſque in noſtram ætatem iuſdem locis ſint propria, quilibet facile videbit, qui merces Indicas, in

Angliam quotannis allatas ex oris Gange-  
ticis inspicere voluerit. Arrianus in Peri-  
pl. p. 36. sequentia de emporio Γαγγης pro-  
fert : δι ου φερέσαι τε μαλαβαθρον και σιν-  
δονες αι διαφοροβασαι αι Γαγγήικαι λεόμεναι.

5. *Lintea Sindon*, memoratur ab Aufonio;  
*Puer eja surge, calceos & linream da Sindonem.* Isidorus quoque Originum, lib. xix.  
c. 25. hæc habet : *Anaboladium amiετοριουμ*  
*lineum feminarum, quo humeri operiuntur ; quod*  
*Græci & Latini sindonem appellant.* Ejus-  
dem et Coptus Interpres, Joh. xix. 40.  
meminit : στος ετκοτλωλε ηε ελιγγει-  
τωπιεε\* και εδησαν αυλο οθανιοις (εκ λινε) ιευ  
κατα ρησιν ; σινδονεσι εκ λινε.

6. *Βυσσινη Σινδον.* Jam Herodoto dicta, lib.  
ii. c. 86. λυσαντες τον νεκρον, κατειλισσασι  
παν αυτε το σωμα σινδονος βυσσινης τελαμωαι  
καλαβημημενοισι, υποχριοντες τω κομμι, τω δε  
αυτι κολλης τα πολλα χρεονηαι Αιυπηιοι. Et Jo-  
sephus Antiq. lib. iii. c. 8. dum loquitur  
de Tunica Sacerdotis, vocat eandem ; λι-  
γαιακ

ναιον ενδυμα διπλης σινδωνος βυσσινης, qua re videntur genus quoddam telæ intelligere, ex duplici bysso factæ, vel, ut ipse interpretatur, ex solo xylyno stamen & trama erant. Doctores Judæorum quoque per יָרֵדִי intelligunt vestes byssinas; sic enim in Massechet Joma, cap. iii, sect. 6. legitur בַּרְשֵׁי יָרֵדִי. Plura de Syndone byssina diximus supra, sect. xvi. ubi de usu byssi in sacris & sepulchris Ægyptiorum egimus,

7. Πανθία Σινδων, apud Arrianum in Periplus, p. 29. legitur, ubi enumerat Barygazam ex Tagaris delatas merces: *οθονιον πολυ χυδαιον. και σινδωνων πανθια, και μολοχινα, και τινα αλλα.* Idem de Sindone varia intelligendum, quod supra de othonio vario diximus: plura ejus scilicet intelligi posse genera; videlicet Sindones pictas acu, radio, vel pigmentis, vel etiam Sindones pluribus loris vel fimbriis cinctas; unde ab antiquis distinguebantur pro numero fimbriarum in *monolores, dilores, trilores, pentelores, &c.* Jam vero Pollux Sindonem ait sua ætate fuisse *περιβολαιον διπροσσον καλεσμενον, bifimbriatum amiculum;*

*amiculum*; unde colligo, Sindones παντοιας aut varias fuisse ob fimbrias versicolores & limbos picturatos; aut ob picturam totius vestis variam,

8. Μολοχιναι Σινδονες ex Ozene & Tagaris Barygazam comportabantur, teste Arriano, l. c. num. 7. & Peripl. p. 27, και Σινδονες Ινδικαι και μολοχιναι, και ικανον χυδαμιον οθονιην, quæ supra, p. 84. de *othoniis molochinis* monui, eadem & de Sindone molochina observata esse volui; scilicet, forte eam fuisse coloris malvacei viridis; sed nil affirmare ausif; quia et forte intelligi possit sindon cincta limbo facto ex lapillis molochiticis, vel etiam tota confita figuris ex molochite factis,

9. Μαργαριτιδες Σινδονες. Idem Arrianus, p. 34. Peripli memorat, easque refert allatas ex Αργαλα vel Αλαρα: φεροηαι γαρ εξ αυτης Σινδονες Μαργαριτιδες λεγομαι; Magnus Salmasius exercit. Plin. in Solin. p. 826, vult has esse easdem cum Constantini Manassis πολλοις καλαμαργαροις, vestes scilicet intelligit

telligit margaritis confitas. Verum si mihi liceret hic a magni Viri opinione discedere, malletm intelligere per σινδωνς μαρμαριδες, vestes xylinas pictas pigmentis in cortina ita, ut tamen ocelli manerent albi, colore non imbuti, candore & oblonga figura margaritas imitante; quales et nostra ætate apud nos plures sunt obvix.

10. Tyria	} Sindon, a locis unde petebatur vel a colore quo imbuta fuit, nomen habuit.
11. Indica	
12. Gangetica	

Martialis, lib. iv. ep. sequentia habet de Endromide:

*Ridebis ventos hoc munere tectus & imbres:  
Non sic in Tyria Sindone tectus eris.*

unde colligi potest, Tyriam Sindonem fuisse maxime tenuem, & forte ad illos Petronii pertinuisse, ventos textiles, nebulasque lineas.

Indicæ Sindones sunt Arriano dictæ, p. 28, uti & Gangeticæ, p. 36. & hæ quidem fuere maximi pretii, διαφοραστοι.



13. *Milesiæ Sindones* occurrunt in Chaldæo interprete ad Thren. ii. 20. סדינים דמילתא quum vero constet Milesios imprimis claros fuisse, ob oves lanam mollissimam ferentes; patet inde, omnem lanam mollem fuisse dictam *milesiam*, & *Sindonem* inde factam quoque fuisse *milesiam* appellatam: ideoque *Sindone* Milesia lana facta, non ad merces Indicas ex gossypio factas pertinet.

XIX. Restat ut paucis differamus de שַׂטְנֵי, genere vestis; ejus usus, lege divina genti Israeliticæ prohibitus fuit, Levit. xix. 19. & Deut. xxii. 11. Primam legem videmus expressam in sequentem modum. בגדי כלאים שַׂטְנֵי לא יעלה עליך *vestimenta killatm Sfaatnetz non erunt super te*; secunda hifce concepta est verbis: לא תלבש שַׂטְנֵי לא תלבש שַׂטְנֵי צמר ופשתים יחדו *non indues Sfaatnetz, lanam linum & unita*. Posterior lex videtur explicare priorem, verba enim צמר  *lana* & פשתים *linum* declarant, quid sit intelligendum per כלאים, nempe *heterogeneum, mixtum*: ideo Chaldæus interpres hanc vocem expressit suo עירובין *mixta* & Aben Esra inquit כלאים שני *killaim est ex duabus speciebus*: ideoque optime legitur expressum apud LXX

Interpretes

Interpretes *ex duo ὑφασμενον*. Vox **יָבֵשׁ** crucem fixit, iis qui Sacras Scripturas explicare sunt annifi. Chaldæus Interpres vocem **יָבֵשׁ** fervavit, & Græcus utitur ejus loco **κίβδηλον**, i. e. *spurium, scoria, mixtum, adulteratum*. Vestes ex lana & lino vocantur **יָבֵשׁ**; hæc vero lanæ & lini mixtio non potest *adulterare* vestimenta; nec ea sunt ideo reputanda *spuria* neque lana adeo vilis est ut possit *scoriæ* comparari, dum lino admiscetur per texturam: ideo suspicor, vocem **κίβδηλος** non recte exprimere το **יָבֵשׁ**. Judæorum doctores hic nobis vocem ex tribus compositam obtrudunt, nempe Jarchius cum Codice Killaim credit id esse **יָבֵשׁ** **יָבֵשׁ** **יָבֵשׁ** *rem lævigatam, netam & textam* a **יָבֵשׁ** *lævigare, carminare*. **יָבֵשׁ** *vere* & **יָבֵשׁ** *texere*. Alii vocem sic componunt **יָבֵשׁ** **יָבֵשׁ** **יָבֵשׁ** *mixtura vestis filo, i. e. vestis mixta filo*, ita ut vox **יָבֵשׁ** sit orta ab Arabico **يَبَسَّ** *commiscuit*; **יָבֵשׁ** a **יָבֵשׁ** *amicivit, vestivit* & denique **יָבֵשׁ** a Chaldaico **יָבֵשׁ** *fila contorquere*; unde **יָבֵשׁ** *netum* est ortum. Bochartus Hieroz. lib. i. c. 45. ex **يَبَسَّ** five **يَبَسَّ** *miscere* & ex Hebræo **יָבֵשׁ** *textum*. Plures credo facile sententiæ virorum

virorum doctorum possent in hanc rem enumerari, si ad manus esset bibliotheca ejus generis libros continens; & si mihi esset animus ostentatione magnæ eruditionis famam assequi: verum posthabitis hiscè; id modo ex quovis cordato quærere est animus, anne *לבוש*, quod est nomen certi vestimenti ex lana linoque vel bysso facti, possit recte explicari per *rem lævigatam, netam, & textam*; nonne vestimenta omnis generis ex lana, lino, & gossypio facta, fuere *res lævigata neta, & texta*, & cur id potius huic vesti, quam unicuique convenit?

Dein quid sibi vult *vestis mixta filo*? Nonne filii omnium vestium sunt mixti? & si hic duo genera diversa filorum sunt intelligenda, quænam ea fuere? reget forsan quidam, *lana & linum*. Si hoc verum, quid sibi vult vox *Killaim* in alia lege, quæ jam *mixtum, heterogeneum*, indigat? Denique Bocharti *netum, mixtum*, non admittit meliorem sensum: ideoque aliam rationem ingrediar explicandi vocem *לבוש*. Hæc vox utique denotat certum quoddam  
vestimenti

vestimenti genus ; sic enim lex ait : *non indues Sfaatnetz, lanam & linum unita ; & rursus , vestimenta heterogenea Sfaatnetz, non erunt super te.* Nomina plurimorum vestimentorum apud Ebræos jam pluribus ostendimus ex Ægypto imprimis fuisse petita : nam Ebræi quum Ægyptum ingrederentur, pastorum agebant vitam, & paucissimas exercebant artes ; ideoque nomina rerum ad rem vestiariam & artes paulo cultiores spectantes plerumque ab aliis mutuabantur gentibus & imprimis ab Ægyptiis, gente tum temporis varias exercente artes, lateque imperitante. Sed hæc jam supra observavimus, sect. xii. p. 56, nolimus igitur in hisce nimis esse prolixi. Ægyptii primi soliti fuere vestes byssinas lana & auro pingere variantibus licciis, idem & lintea xylinis & auro pingebant : hoc posterius genus suspicor fuisse *gentoniat* ; (*Sbentioniau*) *lintheum complicatum* vel *fimbriatum*, at byssum pictam lana credo fuisse appellatam *gentec* (*shontas*) *byssinum complicatum* seu *fimbriatum*, & hanc posteriorem vocem credo respondere Hebræo *ששון* ; nam & exacte exprimit mixturam

turam ex lana & קִלְשָׁה seu *xylyno*. Præcepta Moſis id nos docent, *cingulum, Ephod & peſtorale* Pontificis mæximi fuiſſe faciendâ ex auro, hyacinthino, purpura, cocco & byſſo retorta. Exod. xxviii. 6. 8. 15. Joſephus quoque Antiqu. lib. iii. c. 8. de cingulo ait, *Ανθη δ'εις αυτην ενυφανται φοινικι και πορφυρα και υακινθε, και βυσσε περιπιλμενα. σημων δ'εις μονη βυσσος.* Unde jam patet liquide, hæc pontificis veſtes fuiſſe utique קִלְשָׁה seu קִלְשָׁה: &, ut eloquar quod ſentio, Ephod ſimillimum fuiſſe credo veſtimentum thoraci, cujus apud Herodotum fit mentio: *εοπλα μεν λινεον, και ζωνων ενυφασμενων συχων κεκοσμημενον δε χρυσω και ειραιοσι απο ξυλα.* Ægyptii ejuſmodi pretioſos thoraces Diis Deabusque ſacrabant: at Iſraëlitarum ſummus legiſlator juſſit ſummum Pontificem iis indutum ſolemnia ſacrâ facere. Quum igitur idem genus veſtis apud Ægyptios reperiamus; non dubium mihi quidem eſt, Ebræos & nomen ab Ægyptiis una cum re mutuatos fuiſſe.

XX. Quum igitur jam satis de bysso & reliquis ad rem vestiariam apud antiquos spectantibus differuerim & obiter plura vocabula Ebræorum ex Ægyptia lingua illustraverim, nil jam æquum lectorem morari oporteret; verum enim vero liceat mihi adhuc quæso, paucis addere rationes, ob quas potissimum legislator sapientissimus Israëlitarum, genti suæ usum  $\pi\epsilon\ \pi\upsilon\gamma\psi$  interdixerit. Vestes hujus generis tum temporis pretiosissimas fuisse nemo sanus negabit, dummodo pensitare voluerit, materiam pretiosam vestium, byssum contortam, i. e. stamina tenuissima xylyna ex centenis quinquagenis, imo sæpe et ex trecentis sexaginta filis composita, lanam tinctam coloribus longe pretiosissimis, hyacinthino, purpureo, coccineo; denique aurum, quod frequenter intertextum erat vestibus. Imo & assiduus labor, patientia & ingenium artificum in ipsa veluti artium infantia, quum nondum compendia laboris invenissent, magnum pretium hujus generis vestibus addere solebant. Quantum vero homines vestes pretiosas appetere soleant, notissima res est; neque minus

H obvium,

obvium, plurimos perdita omni re familiarium, aut ad paupertatem redactos, aut adeo flagitiosæ vitæ deditos fuisse ut consilia caperent de rebus novandis, quo facilius huic ingenti desiderio vestes pretiosas gerendi, satisfacere possent: hinc jam facile apparet, Deum omne genus luxus a gente sua abesse voluisse, & ut sanctitate & simplicitate morum conspicui magis essent inter Phœnices, Affyrios & Babylonios gentes vicinas, apud quas nil magis commune erat, quam luxuriosas vestes cujuscunque generis gerere.

Deinde æque ex præcedentibus constat, vestes hæc pictas variis figuris animalium & plantarum ad cultum symbolicum Deorum Ægyptiorum pertinuisse. Thorax ille Minervæ Lindiæ & ille quem Amasis Lacedæmoniis dono miserat, erant picti variis symbolicis figuris; præterea & initiati in mysteriis Isiacis, tales gerebant vestes pictas, quibus indigitabatur, eos peculiari ratione numini Ægyptiorum dedicatos fuisse. Nil magis ex historia sacra notum, quam Israelitas frequenter cultum numinum peregrinorum

tum amplexos fuisse, ob frivolas rationes: neque dubito eisdem usu vestium hujus generis, ad idolorum cultum se pertrahi passuros fuisse; ni Deus, quo magis gentem suam ab omni idololatria & symbolicis cultus Ægyptiaci figuris cohiberet, sanxisset, ne quis vestes gereret pictas animalium figuris, quales illæ mysticæ plerumque erant, imprimis pretiosæ ex lana & bysso factæ.

Denique & videmus vestes pictas pretiosasque solis initiatis in Ægypto fuisse proprias, sic & Israëliitarum legislator ut eo magis profanos a sacerdotibus distingueret, jussit hæc vestes כהן־שׂוֹמֵרֵי־בְּשׂוּמֵי־אֵשׁ־זָרִים soli sacerdoti summo proprias esse, ut eo magis dignitas sacerdotii appareret: verum enimvero, ne homines hunc quoque sacerdotem pro expiatore generis humani reputarent, sanxit quoque ut solus sacerdos summus, & quidem raro tantum, eis vestibus uteretur: nec hoc quidem, nisi ablutus prius pura limpidaque aqua; & quum primum eas vestes indueret multis operosisque ceremoniis consecratur & sanguis propriiatorius



ipſi offerendus erat ; quæ omnia liquido probant, hunc ſacerdotem quoque in jure divino repræſentari ut impurum & profanum ; & uti ſymbolum alterius perſonæ quæ, ob ſanctitatem, innocentiam & caſtitem non egeret ablutione, ceremoniis, & propitiatorio ſacrificio ; & cujus tanta eſſet majeſtas & dignitas ut veſtes etiam pretioſiſſimæ ipſi nil dignitatis majeſtatiſve addere poſſent : ante adventum igitur hujus vere maximi ſacerdotis, omnes Iſraëlitæ ab uſu veſtium pretioſarum כִּשְׂוֹת excludebantur, ut eo magis profani a ſacerdotio diſtinguerentur & ut archetypus magni ſacerdotis Jeſu magis eluceſceret, indeque appareret evidenter, quam alienum ab aditu numinis profanum genus humanum eſſet ; utique eo magis illam\* *novam* numen adeundi *viam* per ſacerdotem Jeſum expeterent, ſeiipſosque ad eum aditum ſinceritate, fiducia, morumque ſanctitate dignos paratosque rederent.

\* Heb. x. 20, 22.

## MANTISSÆ ÆGYPTIACÆ,

S I V E

Explicationes aliquot vocum Ægyptiacarum  
in sacro codice Ebræo & apud Græcos  
Latinosque scriptores occurrentium.

## I. De voce צפנת פענח Gen. xli. 45.

**H**Æ voces præfixæ, ab omni tempore  
sacri codicis interpretes exercuere ;  
nec tamen quidquam ad veram interpreta-  
tionem faciens unquam in publicum editum  
fuisse ab iis memini. Maxima hujus rei dif-  
ficultas deterruit etiam doctissimum virum  
P. E. JABLONSKI, qui nunquam tentavit  
hoc nomen explicare ; etsi hic Vir summa  
notus modestia plus sciret in hoc litterarum  
genere, quam plures scioli, qui sæpiuscule  
tentarunt idem explicatum dare. Facile pa-  
tet Ægyptium plane nomen, nonnisi ex  
Ægyptia explicari posse lingua : quicunque

igitur aliam sunt ingressi viam, nil egerunt. Veteres Interpretes consensu quasi quodam exprimere sunt conati per *occulti revelatorem*. Etsi hæc consensus interpretum pro veritate hujus interpretationis facere videatur, nil tamen auctoritatis vel ponderis mecum habet, qui argumentis non auctoritatibus in sententia mutanda vel stabilienda uti consuevi. Si igitur heic loci tentavero novam nominis hujus Explicationem ex linguæ Ægyptiæ reliquiis in medium proferre; id considerandum velim, me primum ex Ægypto hoc nomen repetere, cujus lingua tunc temporis posteris Israëlitis notissima erat, ob longam in Ægypto moram; ideoque sacrum historicum non dubitasse nomen Ægyptium narrationi suæ inferere sine interpretatione, uti rem pervulgatam & quæ nulla egeret interpretatione: deinde hujus nominis significationem tamen potuisse intelligi ab iis qui linguam Ægyptiam callerent, ita tamen si simul mores, ritusque Ægyptiorum noverint, & ad Pharaonis verba respexerint, quæ causas exponunt, cur potissimum hoc nomen Josepho dederit.

Nil

Nil iniquum vel absurdum postulo. Rationibus enim quibusdam impulsus fuisse Pharaonem, quum Josephi nomen voluit esse *Zaphnat Paeneach*, facile obvium est; et cur non crediderim has rationes in antecedentibus a rege fuisse expositas. Secundum hæcce regulas, meam hujus nominis interpretationem ut & reliquorum interpretum opiniones examinari velim: sic enim facile patebit, num ad veritatem accedat interpretatio, vel pro mera opinione sit habenda. Plures, uti monui, *occulti revelatorem* significasse hanc vocem, volunt; at quo jure quoque argumento fulti, id prorsus ignoro, nam has voces non ex Ægyptio sermone sic explicari posse probe scio: alii *servatorem mundi* interpretantur; verum nec illi mihi satisfaciunt, nam rex nunquam orbem, ne Ægyptum quidem a Josepho servatam fuisse, vel servatum iri, meminit.

Aliam igitur ingrediar viam in eruendo hoc nomine, etsi non omnibus satisfecero, quod scio quam sit difficile: id tamen spero me fecisse, ut in posterum æqui Judices

rationes legesve sciant, ad quas futuras eruditorum de hac re sententias dijudicent : verum & spero meam sententiam multis Viris doctis verisimilem maxime apparituram. Hæc præfatus ad ipsam rem accedo.

Somnia explicari posse, præsertim si fuerint notatu digniora, vulgata in Ægypto opinio fuit ; id enim patet ex Gen. xli. 8. Sacros vero interpretes, ספרים vel ερμηνευστῶν ad id adhibitos fuisse obvium inde, quod Pharaö hoc genus hominum congregaverit, ut ipsi somnia sua interpretarentur Gen. xli. 8. Idem & ἱερογραμματεῖς fuere appellati, quod doctrinam a magistris acceptam & sacris libris comprehensam explicare possent : Id genus hominum Ægyptii vernacula lingua vocabant סופרים, *Scribas*. Alterum genus sacerdotum, ad explicandum somnium a rege invitatum, fuere סופרים, *σοφιστες, sapientes*, quos Ægyptii potissimum appellabant סופרים vel etiam סופרים & plurali סופרים, quam postremam vocem interpretres Coptus adhibuit, Gen. xli. 8. Hinc jam id patet, quod si Josephi nomen aliquam

quam relationem habuit ad somnii regii interpretationem, verisimile id esse, vocem *c&se* vel *c&h* compositionem nominis ingredi.

Postquam rex omnes Ægypti sacros interpretes & sapientes consultasset de somnii divinitus immissi interpretatione, & nemo omnium id præstare potuisset; præfectus pincernarum se offert regi, ac Josephum servum in carcere apud præfectum satellitum detentum proponit; quo accito, rex ipsi somnium narrat, & mox interpretationem ejusdem audit; addito simul prudenti consilio, ut *virum intellectu pollentem & sapientem* toti præficeret Ægypto, & per eum & alios præfectos rei frumentariæ per universum regnum colligeret quintam annonæ partem, annis felicibus; & ut ita præsidium contra famem pararet annis sterilitatis. Hoc magnopere regi placuit consilium ut & magnatibus Ægypti; ex quibus tamen anxie quærere cœpit: *Ubi locorum inveniemus ejusmodi virum, in quo SPIRITUS DEI sit?* Mox conversus ad Josephum, sic eum alloquutus est;

est; *Quoniam- Deus tibi hæc omnia patefecit, non est magis intellectu pollens, nec sapientior te*: itaque illico ipsum regiae & toti præficit regno, addens insignia dignitatis vestes byssinas, torquem aureum, anulum signatorium, secundi regii currus usum; & tandem eum appellari vult *Tsaphnat Paeneach,*

Ægyptii numen supremum unicum adorabant, at symbola physica numinis ipsis erant plurima, Sol, Luna, Stellæ, Nilus, &c. Supremum numen non raro representabant ut *spiritum totum permeantem mundum* \* unde jam olim doctissimus mihi quæ amicissimus Eques J. D. MICHAELIS in Comment. Soc. Reg. Gottingensis, Tomo I. docuit, Ægyptios Jehovam, numen familiæ Abrahami, pro Demiurgo seu Cnuphide suo habuisse, i. e. pro spiritu æterno, benefico, mundi opifice. Pharaon sine ullo dubio id credit, Josephum fuisse inter suos gentiles *scribam vel sapientem spiritus æterni*: SAPIENTEM ipse eum appellat versu 39. & simul

\* Horapollon Hieroglyph. l. i. c. 64. & Jamblich. de Myster. Sect. vii. c. 5.

cum ad SPIRITUM DEI pertinere indigitat plane versu 38 : non mirum igitur quod & idem exprefferit nomine *Zaphnat Paeneach.*  
 Ⲙⲁⲛⲏⲣⲓⲛⲏⲥ ⲛⲁⲛⲏⲉⲉⲅⲓⲛⲏⲩ ( *sach-pnoui pa-eneb-ich* ) Ægyptiis significaret, *scribam divinum, spiritus æterni, vel pertinentem, spectantem, ad spiritum æternum.* Si vero altera vox fuerit adhibita, interpretatio hæc erit,  
 ⲘⲁⲆⲏⲛⲏⲣⲓⲛⲏⲥ ⲛⲁⲛⲏⲉⲉⲅⲓⲛⲏⲩ ( *sabe-noui pa-eneb-ich.* ) *Sapiens divinus, spiritus æterni.* Quam similis hæc vox sit nomini in Ebræo codice expresso ; quam bene reddens Pharaonis de Josepho opinionem ; quam congrue exprimens opinionem vulgarem Ægyptiorum, circa numina, res sacras, sacerdotia & somniorum interpretationem ; nolo hic multis exponere, quum ipsa res sit in propatulo, & nil difficultatis habeat.

Antequam vero hanc rem prorsus dimittam, liceat mihi binas addere observationes. Primo loco confirmabo meam de hoc nomine sententiam alio argumento : deinde & rationem reddam cur Septuaginta interpretes



pretes vocem φονθομ φανηχ & Coptus ha-  
beat ψοπεωαα φλπηκ.

Ægyptii Sacerdotes, qui *cultum Deorum, omnesque illius ritus ordinabant & peragebant, PROPHE TARUM nomine designari solent.* Sic Jablonski. Panth. Ægypt. Prol. xci. Verum hi prophetæ non raro sibi facultatem oracula edendi, adscribebant. Manetho enim regi Ptolemæo explicuit futura tempora χρημασις. Syncell. Chronogr. p. 40. Etsi id pateat, eum simul seriem, triginta Dynastiarum famosissimarum Historiam Ægyptiorum regum complexam in Sothin suam inseruisse. Manetho Heliopoliticæ Hierarchiæ erat præfectus vel summus sacerdos, & simul γραμματευσ, & tamen oracula edere vel hariolari se velle regi promisit: hinc patet, id non alienum fuisse a munere scribæ sacri vel divini, oracula edere vel hariolari. Josephus quoque *vi nominis sui* credebatur futura scire & hariolari, ideoque et ipse Gen. XLIV. 15. fratres suos (apud quos scyphum argenteum repererat præfectus familiæ suæ) sic alloquitur: *Quale commistis facinus? Num ignoratis virum talem, ut ego sum, hariolari*

*hariolari posse?* i. e. num creditis, virum talem, qui somnia ejusmodi interpretari potuit, qualia ego divinitus admonitus explicui, non æque facile in fures scyphi sui inquirere & de eis certissima indicia accipere posse? num ignoratis, me ideo vocari *Zaphnat Pa-eneach*, quia facile futura & res occultas investigare queo? num sine ulla ratione, nomen *scribæ spiritus æterni gero?* Idem & antea jam per præfectum rei suæ familiaris, exprobrare jussit filiis Jacobi, versu 5. *Jam vos nostis? Ex quo Dominus meus bibit? de eo hariolatur! pessimum profecto facinus admisistis!* Quis non ex dictis colligit, Josephum utique in his verbis ad nomen suum respexisse; & hanc rem notissimam a fratribus suis ignorari eisdem objecisse: nempe se munere fungi *scribæ divini spiritus æterni*, ideoque hariolari posse. Idque scitu facillimum esse, quia tum temporis, modo non omnia nomina hominibus imposita, rationibus non carebant, quamobrem iisdem appellarentur.

Vocem

Vocem *Zaphnai paeneach*, Græcus, Cop-  
 tusque expressit *Ζουθομ φανηχ*. Nec id sine  
 ratione factum arbitror. Interpretes Codicis  
 Hebræi videntur probe novisse verum sig-  
 nificatum vocum Ægyptiarum; at titulum  
 c. 11, Josepho proregi, totius Ægypti non  
 satis honorificum credebant; & quum sci-  
 rent plures in Ægypto sacerdotum ordines,  
 & unum semper cujusslibet collegii præfec-  
 tum *αρχιερεα* esse, quem Ægyptii sua lingua  
 vocant *π-ζοντ Pbon*, vel *φοντ*, (coales-  
 cente scilicet π articulo & sequente ζ) non  
 dubitarunt sic honori Josephi consulere;  
 eumque vocare *π-ζοντ εεφα επεζ Ιθ* *sum-  
 mum sacerdotem spiritus æterni*, quod utique  
 non nisi *φουθομ φανηχ* Græcus scribere posset  
 vel enunciare. Nam quod plerique codices  
 habeant ψ loco φ in vocis initio, id vitium  
 ex nimia affinitate utriusque litteræ ortum  
 credo.

II. De voce אֲבֶרֶךְ, Gen. xli. 43.

Vocem non Ebræam sed potius Ægyptiam credo rex Ægypti ante curtum eique insidentem Josephum proclamari iussit. Hanc vocem non operose explicandam censeo, verum quantum fieri potest argumentis e re ipsa, & verbis antecedentibus petitis. Similis Josepho honor contigit ei, quo postmodum Mordecai Judæus, Affueri regis mandato fuit affectus, Hamane proclamare ante eum iussu; *ita faciendum est viro illi, cujus honore delectatur rex.* Esth. vi. 11. Similem quoque verborum sensum esse suspicor in nostro *Abrech*. Pharao annulum detractum sibi Josepho dederat, vesteque byssina eum amicti, torque aureo eum ornari, currui secundo regio imponi, & ante eum voce præconis proclamari iussit *Abrech!* Annulus regius, torques, byssina vestis erant regius amictus; quicumque iis ornatus & *cinctus* erat, is summo honore, summaque a rege auctoritate afficiebatur. Verba proclamari iussa sunt אֲבֶרֶךְ-הַמֶּלֶךְ, *Harprechek, a rege cinctus,*

112 MANTISSÆ ÆGYPTIACÆ.

*cinctus*, vel *vestitus* ! i. e. En hominem regis vestibus cinctum ! quia rex eum toti præficit Ægypto, eum unico regi, prætereaque nemini inferiorem vult esse, sed id præcipit ut ipsi quilibet in omnibus morem gerat. Hunc sensum, verba sequentia admittunt & præcedentia ; ideoque nullus dubito, me vocem אַבְרָךְ recte interpretatum esse.

## III. De voce תבֿת Exod. II. 3 &amp; 5.

Interpretatio Græca codicis sacri vocem Hebræam תבֿת exprimit θις. Sed primitus scriptum esse credo θης; quoniam Alexandrina imprimis editio, & η plerumque commutat: quam suspicionem & Coptica Interpretatio egregie confirmat, ea enim vocem †θκβι in hoc loco substituit. Verum hæc nil ad interpretationem vel originem vocis faciunt. Circumspiciendum igitur nobis, num aliunde aliqua lux voci obscuræ affundi possit: et revera ex Strabone aliqua affulgere mihi videtur. Is, lib. xvii. p. 562. (edit. Caufaub. 1587.) refert se in Philam insulam ΡΑϜΤΟΝΕ trajecisse; addit autem ὁ δὲ παλίων διασκυαλιδων πεπηγος ἐστὶ σκαφίον, ὡς εἰκέναι διαπλοκινῶ; ΡαϜτον vero est navicula e scytalidibus compressa, ita ut textilis videatur. Vox σκυαλιδες ab Interprete Strabonis Latino expressa est voce *scutica*, quam recte, alii judicent. Ροσοκίυς celebris

ævi nostri Peregrinator, in suo Itinerario, p. 84, & 121. refert, hoc genus navigii Nilotici etiamnum in usu esse, & ex ramis palmarum compingi.

Vimineæ scilicet palmarum folia ramorum speciem habent, & ubique in India & maris Pacifici Infulis plectuntur in stœas & in varios præterea usus cédunt: nil igitur minus quam insûlsûm foret credere, antiquos Ægyptios naviculas e foliis palmarum vimineis compinxisse, quum id adhuc dum nostra ætate moris sit; & hæc folia Strabo forte *κυβλιδες* appellat. Jam vero *𐤂𐤃𐤀* vel etiam *𐤂𐤏𐤏* Ægyptiis significat *ramum* seu *folium palmæ*, unde & Græci suam vocem *βαῖς* mutuati sunt. *Navis* eadem lingua exprimitur voce *Χοι*. *Navis* e ramis palmæ facta foret *Χοι-𐤂𐤃𐤀* quod, nisi *Dsoi-bai* vel *θοι-βαι*, *thoi-bai*, exprimere possemus: quam affinis hæc vox Hebræo *תֵּבָה* *thiba* sit, cuilibet cordato facile patebit.

Ægyptii

Ægyptii voces compositas, promiscue construxisse, magnus litterator P. E. JABLONSKI jam observaverat : ideoque non mirum Ægyptios etiam  $\beta\alpha\iota\text{-}\chi\omicron\iota$  vel  $\beta\eta\tau\text{-}\chi\omicron\iota$  adhibuisse, quod *Bai* vel *Bet-dfoi* vel *Baitboi* pronunciandum foret : Num vero Strabonis vox ΠΑΚΤΩΝ sincera sit, vel quod suspicor, annon rectius ΠΑΙΘΩΝ sit legenda, id optime ex antiquis & bonæ notæ Manuscriptis Codicibus dijudicandum foret.



## IV. De voce כְּרֻב Pl. XVIII. II.

Mirum pluribus forte videbitur, quod et vocem כְּרֻב ex Ægyptia lingua explicare velim. Verum Doctissimus Eques, J. D. MICHAELIS (*in Epimetro ad Prælectiones Lowthianas de S. Poesi Hebræorum*, ed. Oxon. p. 42 & 51, & ante hoc tempus in *Tomo I. Comment. Societ. Gætting.* p. 157 — 184.) rem ipsam ex Ægyptia scholâ accersere, non dubitavit; pluribus argumentis diserte eruditeque asserens, Cherubos esse partem exercitus cœlestis, angelos & spiritus volucres jussu Dei exequentes, repræsentatos sub imagine *equorum tonantium*. Quid ni ergo & mihi liceat vocem ex Ægypto repetere? Ἰϥ Ægyptiis significat spiritum; χαραβαί vero est tonitru. Itaque Ἰϥ-χαραβαί, *ich-charabai*, spiritus tonitru ipsissima res est, quam Doctissimus Eques cherubos esse ostendit. Nolim mordicus hanc meam opinionem defendere; id tamen pluribus patebit eandem tantum ad verum accedere, quantum in hoc genere studiorum fieri liceat.

V. De

## V. De Topazio veterum.

Veteres TOPAZIUM credere Gemmam pellucidam, virentem, vitro similem & jucundo auri aspectu claram \*. Unde luculenter confici potest, Topazium eam esse gemmam, quam moderni CHRYSOLYTHUM appellant. Patria Topazio olim fuit Arabici maris Insula *Cythis*, ut & alia *Topazus*, præterea & circa Thebaidis oppidum *Alabastrum* reperta sequioribus temporibus; nostra ætate India plerumque Chrysolithum seu Topazium veterum in Europam mittit.

AGATARCHIDES auctor Peripli maris Erythræi, quæ forte Diodorus Siculus, lib. iii. est usus quum βασιλικά υπομνημάτα εν Αλεξάνδρεια meminit a se consulta, injicit mentionem Insulæ post finem αναβαρῶν, cui

\* Plinius Hist. Nat, lib. xxxvii. c. 8.—Isidorus Origin. l. xvi. c. 7. — Photius, Biblioth. ex Agatarchide. & in Hudsoni Geograph. Vet. vol. I. p. 45. Diod. Sic. lib. iii. p. 172. ed. Rhodom. 1604.—Orpheus in λιθικοίς, 8.—Pfellus de lapid. potest.

nomen a reptilium in ea copia οφιωδης inditum fuit : verum postea a serpentibus cura Alexandrinorum regum copia repurgatam asserit, ob Topazium in ea repertum : dein addit εσι λιθος διαφαινομενος, επιερπηης, υαλω παρεμφορης, και θαυμασην ελχρυσον προσοψιν παρεχομενος, *Est lapis pellucidus, jucundus, vitro similis, & mirificum auratum aspectum præbens.* Sic & fere eadem verba leguntur in Agatharchidis Periplo apud Photium & in Hudsoni Geographis Veteribus vol. I. p. 54. Εν δε ταυτη γινεται τη νησω, φησι, και το καλουμενον τοπαζιον. εσι δε τελο, λιθος διαφαινομενος, υαλω προσεμφορης, ηδειαν ελχρυσον θεωριαν αποδιδως. *In ea (Insula Ophiode) nascitur, aiunt, id quod vocatur Topazius. Est vero idem lapis pellucidus, vitro similis, jucundum auratum aspectum præbens.* Strabo in lib. xvi. p. 529. refert, Μετα δε τον κολπον (ακαθαρον, icil.) η Οφιωδης καλουµενη νησος, απο του συµβεβηκοτος, ην ελευθερωσε των ερπειων ο βασιλευς, αµα και δια τας φθορας των προσορµιζοµενων ανθρωπων εκ των θηριων, και δια τα τοπαζια. *Post illum sinum est Ophiodes Insula ab eventu appellata; quam a reptilibus rex liberavit,*

*liberavit, ob necem hominum in eam appellen-  
tium a serpentibus, & quoque ob Topazia.  
Nec multum aliena sunt quæ in Vulgatis  
Orphei Λιθικοις 8. de Topazo leguntur :*

Εσθλοι δ' αὐτῆ ἐπι τοισι καὶ ὑαλοειδεες εἶναι  
Κλειοῦναι θυηβοισι θυηπολησι τοπαζοι.

*Boni etiam ad eadem hæc hyalini coloris esse  
Dicuntur mortalibus sacra facientibus Topazi.*

Denique & Dionysius in Periegesi versu 1121.  
hæc de Topazo canit :

Ἡ καὶ γλαυκιωνία λίθον καθαροιο τοπαζα.

*Vel etiam glauco splendentem colore lapidem  
nitidi Topazi.*

Verum & sequioris ævi Pfellus περι λιθων  
δυναμειωσ ait: Τοπαζιος λιθος εστι διαφανης, ὑελω  
παρεμφερης. Φυεται δε εις τον Αραβικον λεγομενον  
κολπον εν τινι πελαγια νησω. *Topazius lapis est  
pellucidus, vitro similis. Nascitur autem in  
Arabico sinu, in insula quadam mari cineta,  
&c. &c. Omnia hæc Græcorum testimonia  
id imprimis probant, fere omnes sequutos  
esse Agatarchidem, ita ut & verba ipsius  
adhibeant.*

Plinius Historiæ naturalis conditor, lib. xxxvii. c. 32. etiam alios autores videtur esse sequutus, hæc enim ejus sunt verba: *Egre-  
gia etiamnum Topazio gloria est, suo virenti  
genere, & quum reperta est, prælata omnibus.  
Id accidit in Arabiæ insula, quæ Cytis voca-  
tur; in qua Troglodytæ prædones, diutius fame  
& tempestate pressi, quum herbas radicesque  
effoderent, eruerunt Topazion. Hæc Archelai  
sententia est—Juba Topazon insulam in rubro  
mari a continente diei navigatione abesse tra-  
dit, nebulosam, & ideo quæsitam sæpe navigan-  
tibus, ex ea causa nomen accepisse. TOPAZIN  
enim Troglodytarum lingua significationem ha-  
bere quærendi. Ex hac primum importatam  
Berenicæ reginæ, quæ fuit mater sequentis  
Ptolemæi, a Philemone præfêcto regis, ac mire  
placuisse: & inde factam statuam Arfinoæ  
Ptolemæi Philadelphî uxori, quatuor cubitorum,  
sacratam in delubro, quod aureum cognomina-  
batur. Recentissimi auctores & circa Thebai-  
dis Alabastrum oppidum nasci dicunt: & duo  
ejus genera faciunt, prasoidem & chrysopte-  
ron, similem chrysopraso. Ejus enim tota si-  
militudo ad porri succum dirigitur. Est  
autem*

*autem amplissima gemmarum. Eadem sola nobilium limam sentit: cæteræ Naxio & cotibus poliuntur. Hæc & usu atteritur. Hæc eadem Plinius & lib. vi. c. 34. confirmat, & simul fitum insulæ magis determinat: Troglodytice quam præsci Michoën, alii Midoën dixerunt. Mons Pentedaëtylos: insulæ Stenæ deiræ aliquot, Halonnesi non pauciores: Cardamine, Topazos, quæ gemmæ nomen dedit. Et paucis interjectis, de faucibus Rubri maris differens, addit: Insula ibi Cytis topazium ferens & ipsa. Hæc insula Cytis quoque legitur Chytis, inter Emendationes ex aliis Plinii Editionibus; estque eadem insula, quam Ptolemæus Geograph. lib. iv. c. 8. vocat Γυθίην. sed forte ex Plinio corrigendum nomen & mutandum in Κυθίς.*

Verum Insula Topazos erat sita post finem *ακαθάρτων*, quod constat ex superioribus: & si recte omnia pensitamus, id quoque patebit in Vicinia Topazi Insulæ fuisse in littore Ægyptiaco maris Rubri Promontorium quod Ptolemæus vocat *Βαζίον ακρα*. Jam si respicimus ad ea, quæ omnes autores uno ore de Topazio

Topazio testantur, videmus. eam fuisse *vi-  
rentem & vitro similem*. Ægyptii lingua sua  
*vitrum* solebant appellare τὰν Ἰαλίον. Pro-  
montoria eis erant *cornua*; unde apud Stra-  
bonem Geogr. lib. xvii. p. m. 551 est Ἀσ-  
κερὰς : & nomina *Tap-Ofris* & *Tap-Enes*  
eiusdem sunt significationis; uti hæc pluri-  
bus jam in *Epistolis ad Jo. Dav. Michaulis* :  
Goettingæ, 1772, editis, ostendi. Forset  
itaque Promontorium Bazion Ægyptiis,  
*Promontorium vitri* τὰν-Ἰαλίον *Tap-bad-  
seini* : quod certe vocem *Topazin*, supra a  
Plinio servatam, & simul lapidem his locis  
reperitum *vitro similem*, ἡ ἀλλὰ Παρεμφερὴν bene  
exprimit. In genere observandum est, in  
hoc Arabico latere Ægypti, plures olim fu-  
isse lapidum pretiosorum & imprimis e *vi-  
rentium* genere, fodinas : Veteres jam *Sma-  
ragdum* montem ibi observarunt. Ptolem.  
Geogr. l. iv. c. 5; & recentiores Fodinas  
Smaragdi in eodem Thebaidis loco affig-  
nant, nomine *Maden-uzzumurud* notas. MUR-  
TADI scriptor Arabs mirabilia Ægypti enu-  
merans, in libro in Gallicam linguam a  
PETRO WATTIER converso, p. 190. disertis  
verbis

verbis asserit, *sodinas Topazi* fuisse in Ægypto summa, in vicinia Syenes; è regione provincie Nubiæ: Hæc certe hoc nostrum Promontorium Bazion indigitant. Verum & Plinius circa *Alabastron* oppidum Topazium repertam testatur: Quibus testimoniis meam opinionem de etymo Topazii magis confirmari credo.

At forte quis reget, Plinium originem vocis *Topazin* ex Lingua Troglodytarum repetere, & significatum *quærendi* eidem tribuere. At id mihi persuasum, linguam Troglodytarum fuisse Ægyptiam, vel affinem ejusdem dialectum, quam Romani pro lingua peculiari habebant.

Deinde id observatum velim, Plinium ex pluribus libris congesta in suam historiam redegisse, verum & aliquando unam rem cum altera confundisse; id jam diu, egregio alias Historiæ Naturalis Scriptori, Magnus Salmasius objecerat in *Exercitat. ad Solinum*, & hoc loco Plinium aliquid humanum esse passum suspicor. Insula *Cytis* primus fuit locus, in quo Topazum eruerunt; ea ni fallor *quærendi* habet significationem; *kwf, koti*, enim est *quære* in Lingua Ægyptia,

I

neque



neque id multum abest a *Kudis* nomine Infulæ : hoc Plinius perperam de voce *Topazin* intellexit, & ad eam transfudit ; etsi id nomen revera, uti vidimus, a vitro & virenti colore fit ortum.

Præterea non facile omnes virentes lapides, in Ægypti parte Arabiam spectante, repertos credo fuisse Topazios vel Smaragdos ; neque enim tantæ molis fuere gemmæ, ut Statuæ quatuor cubitorum inde fierent : verum notissima res est, aliud lapidis vitrescentis genus reperiri, quod a Mineralogis Anglis appellari solet *Cockle* ; Germanis id est *Sbirl* ; a Wallerio appellatur, *Corneus crystallifatus*, & a Linnæo *Borax lapidosus columnaris politus, pyramidibus triquetris* ; id copiosum, & sæpe in magnæ molis fragmentis est obvium, in Russia, Suecia, Germania, & Peruvia Americæ ; Suspicor igitur imaginem Arfinoæ reginæ ex hoc vel simili lapide factam fuisse, nec a vero profus me aberrasse credo.

Promontorium

Promontorium Bazion, ΤΑΠ-ΒΑΧΗΝΙ *Tapbadseini*, erat in vicinia Insulæ serpentariæ seu Ophiodis, unde utrique idem nomen hæsisse videtur.

Orientis Scriptores, qui S. Codicem variis Linguis interpretati sunt, vocem Hebræam פֶּטָוּת, Exodi xxviii. Jobi xxviii. 19. & Ezech. xxviii. 13. omnes per virentem lapidem expressere; quod sententiam de Topazii colore vitreo utique confirmat: Septuagintaviralis vero Interpretatio planissime Τοπαζιον habet.

Vocem Τοπαζιον Apocal. xxi. 20. adhibitam, Syrus interpres ܦܝܢܦܐܘܪܐܘܪܐ per reddidit, & Græcum Z suo Dolath exprimere conatus est: unde & forte elucescit Ægyptiorum X *Giorgia*, habuisse sonum similem aliquatenus τo Dolath Syrorum & τo Z Græcorum.

1000

5

## Argumenta Sectionum Libri de Byffo.

SECT. I. **D**E difficultate argumenti, &  
instituti ratione - - p. I

II. De nomine BYSSI: e Græcis aucto-  
ribus & Latinis; ubi nunc Græca  
LXX viralis utitur voce *βυσσος*;  
ibi Ebræi *בש* habent. Judæo-  
rum opiniones. Genus est lini,  
sed arborei, i. e. xylini: ex Æ-  
gypto & India. - - p. 3.

III. De LINEIS vestibus *Sindone* &  
*othonio*, præsertim ex India alla-  
tis, quæ omnes fuere XYLI-  
NÆ. - - - - p. 10.

IV. De BOMBYCINIS, earumque duo-  
bus generibus, *Assyriis* nempe,  
quæ fuere primum subfericæ, ves-  
tes; & de *Cois*, opere vermiculi  
cujusdam, - - - - p. 12.

SECT.

SECT. V. De SERICO. De gente Serum, & vero situ Sericæ. Maxime probabile eos pertinuisse, ad gentes corporis Hunnici. Nomen *Ser.* aurum significat. Gentes orientis a coloribus cognomen sæpe habent, albi Hunni, alba Ruffia; nigri Khalmycci, Aurea Horda Tatarorum, Altun-Khan, *Kin* apud Sinenfes: sic & *Seres*, AUREA tribus; summum imperium tunc temporis obtinens. Confirmatur opinio argumento a mercibus Sericæ petito, ferro & pellibus, & xylino. Sericæ vestes ex Oriente petitæ erant *subsericæ*, redordiendo telas & rursus texendo *holoveræ*, *bolosericæ* fiebant: *Subtemen* e xylino, *flamen* e bombycino. Sericum e Sinis in Indiam & Sericam pervenit: dein in Græciam illati vermiculi Justiniani tempore, unde regnante Rogerio in Siciliam pervenere, mox in Italiam, Galliam, Hispaniam, nunc & in Germaniam, - - - - - p. 18.

SECT. VI. De reliquis ad vestes adhibitis rebus. CORTICES ex India. Li-num Orchomenium; ARUNDINIS species. Obiter de vestibus gentium in Infulis maris Pacifici. - - - p. 30.

VII. ACANTHUS & ACANTHINA,  
P. 33.

VIII. Bulbi lanigeri. Apocynum cannabinum. Yucca filamentosa. Agave Americana. Musæ filamenta. Byffus pinnæ marinæ.  
P. 34.

IX. Byffus antiquorum e duabus plantis, BOMBACE & GOSSYPIO: quæ describuntur. Gossypium arboreum antiquissimum, postea & herbaceum usitatum. Theophrastus e Tylo Bombacis speciem exhibet: quæ ab Apollonio in India gestata, p. 36.

SECT. X. Byssus a primis retro temporibus  
in Ægypto in usu fuit. Ety-  
mon vocis, e Lingua Ægyptia.  
p. 46.

XI. Byssus non esse linum demon-  
stratur, sed xylinum. - p. 89.

XII. Ostenditur recte originem vocis  
ex Ægypto petendam. Ægyptus  
antiquissimis temporibus  
regnum florentissimum. He-  
bræi primum nomades, sine  
artibus. - - - - p. 51.

XIII. Argumentum continuatur, de  
opibus & artibus Ægypti, &  
textrinae inventionæ ad Deos re-  
lata ab indigenis. - p. 57.

XIV. Voces Hebrææ ad rem vestiariam  
spectantes sunt Ægyptiæ ori-  
ginis. - - - - p. 62

SECT. XV. *Ægyptii* linigeri, imprimis in  
sacris. Hoc linum erat xyli-  
num. - - - - - p. 64

XVI. *Ægyptii* etiam mortuos xylino  
vestiebant, quod confirmatur  
inspectione linteaminis, quo  
mortui involuti: & etymo  
vocis GOSSIPUM. Obiter no-  
men *Gabaræ* explicatur. p. 69

XVII. Merces ad rem vestiariam spec-  
tantes, commercio *Ægypti* &  
*Indiæ* claræ, explicantur: im-  
primis OTHONION, est vox  
*Ægyptia*. Othonii 8 species.  
P. 74.

XVIII. SINDON aliud vestis genus,  
*Ægyptiæ* originis. Sindonis  
13 species enumerantur. p. 85.

XIX. De *ⲛⲟⲩⲱ*. Ejusque etymo e  
lingua *Ægyptia* petito. Erat  
vestis xylina & fimbriata, fi-  
guris auro & lana pictis. p. 92



SECT. XX. Rationes ob quas usus ~~is~~  
Israelitis interdictus fuit lege  
Mosaica. 1. ut luxus abesset  
a gente sacra. 2. Ne Po-  
pulus ad cultum idolorum  
pertraheretur. 3. Ut Sacer-  
dotis summi dignitas inde ma-  
gis elucesceret. - - P. 97

MANTISSÆ ÆGYPTIACÆ.

MANT. I. **D**E voce צפנת פענח Gen.  
xli. 45. - - p. 101

II. De voce אברך Gen. xli. 43.  
p. 110

III. De voce תבה Exod. 113. 5:  
p. 113

IV. De voce פרוג Pf. xviii. 11.  
p. 116

V. De Topazio veterum - p. 117

F I N I S

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is essential for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part of the document outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. It highlights the need for consistent and reliable data collection processes to support informed decision-making.

3. The third part of the document focuses on the role of technology in data management and analysis. It discusses how modern software solutions can streamline data collection, storage, and reporting, thereby improving efficiency and accuracy.

4. The fourth part of the document addresses the challenges associated with data management, such as data quality, security, and privacy. It provides strategies to mitigate these risks and ensure that data is used responsibly and ethically.

5. The fifth part of the document concludes by summarizing the key findings and recommendations. It stresses the importance of ongoing monitoring and evaluation to ensure that data management practices remain effective and aligned with the organization's goals.

